

# **Documentos musicales cinematográficos**

**Archivos y legados de la Biblioteca  
de la Fundación Juan March**

Entre los archivos personales de compositores que conserva nuestra Biblioteca, se encuentran numerosos documentos (partituras, grabaciones sonoras o programas) relacionados con el ámbito cinematográfico y, de una forma más específica, con las bandas sonoras originales. Esta guía visual describe las músicas compuestas para cine de Salvador Bacarisse, Ernesto Halffter, Joaquín Turina, Román Alís y Ángel Martín Pompey, e invita a investigadores y musicólogos al estudio de la música compuesta para los medios audiovisuales, en gran parte, escasamente referenciada. Asimismo, podemos constatar cómo la composición de música para medios audiovisuales se diversifica a medida que avanzamos en el siglo XX con las colaboraciones para programas de televisión (documentales, series, etc.).

Edición de José Luis Maire. Biblioteca Fundación Juan March

**Archivo  
Joaquín  
Turina  
(1882-1949)**

Págs. 1-15

**Colección  
Salvador  
Bacarisse  
(1898-1963)**

Págs. 16-22

**Legado de  
Ernesto  
Halffter  
(1905-1989)**

Págs. 23-44

**Archivo de  
Román Alís  
(1948-2006)**

Págs. 45-59

**Colección  
Ángel Martín  
Pompey  
(1902-2001)**

Págs. 60-61

Selección  
bibliográfica  
sobre música  
para medios  
audiovisuales  
en España

Págs. 62-64

«Pero esto no suele ocurrir en las películas y, cuando llega la sincronización, y están en el estudio los artistas, y la orquesta, y los ingenieros, y todo el personal, se oye este grito, verdaderamente aterrador: ¡Faltan siete metros de música! [...]. Otro caso, también muy grave, ocurre cuando sobran dos o tres páginas de música; entonces el director de orquesta cambia la batuta por las tijeras, cortando compases, sin la menor contemplación y ante los ojos espantados del compositor. La primera consecuencia que se saca de estos episodios, más trágicos que grotescos, es que, en el cine, la música se hace para la película y no la película para la música, es decir, todo lo contrario de lo que ocurre con la ópera, entre música y libreto. La música es un elemento decorativo más, como los paisajes y fondos: ha de tener cuidado siempre de no estorbar. Dicen que en el teatro todo es convencional, pero ¿hay mentira mayor que la del cine?».

(Joaquín Turina, «En torno al problema de la música cinematográfica», *Revista Nacional de Educación*, marzo de 1942, págs. 68-69)



Joaquín Turina en una jornada de trabajo en el RCSMM, junto a Carmen Fernández, encargada de la transcripción orquestal de algunas de las primeras bandas sonoras originales del compositor. Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March

## Primavera sevillana (NO-DO) (1943)

### En el archivo:

#### *Primavera sevillana*

1 partitura ([1] folio, 69 páginas de música, [1] página); 41 cm + 18 partes; 31 cm.

Plantilla: 1 1 1 1 – 2 2 3 0 – perc, arp, p – cuerda.

Autógrafo musical de la partitura. Partes manuscritas no autógrafas y fotocopias de las mismas.

Partes [copias manuscritas]: Flauta, Oboe, Clarinete (Sib), Fagot, 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> Trompas, 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> Trompetas, Trombones 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup>, Trombón bajo, Batería, Arpa, Piano, Violín 1.<sup>o</sup> (2), Violín 2.<sup>o</sup> (2), Viola, Cello, C. Bajo.

Partitura encargada al compositor por Fernando Alonso Casares Fernán para un Documental del NO-DO. El documental fue estrenado el 15 de octubre de 1943 en el cine Avenida (Madrid). La orquestación fue realizada por su discípula, la compositora Carmen Fernández.

**LJT-P-A-82**



Partitura

Música para la película

Primavera sevillana



Joaquín Turina

2

III. Cobalistas en el campo y río Guadalquivir. (55 segundos)

*Allargo moderato*

FLAUTIN *sempre staccato*

FLAUTA

OBOE

CLARIN<sup>1º</sup>

FAGOT

TPAS

CORN<sup>1º</sup>

TBN<sup>1º</sup> P<sup>1º</sup> 2<sup>º</sup>

TBN 3<sup>º</sup>

TIM.

RUIDO

orga

VIOL<sup>1º</sup>

VIOL<sup>2º</sup>

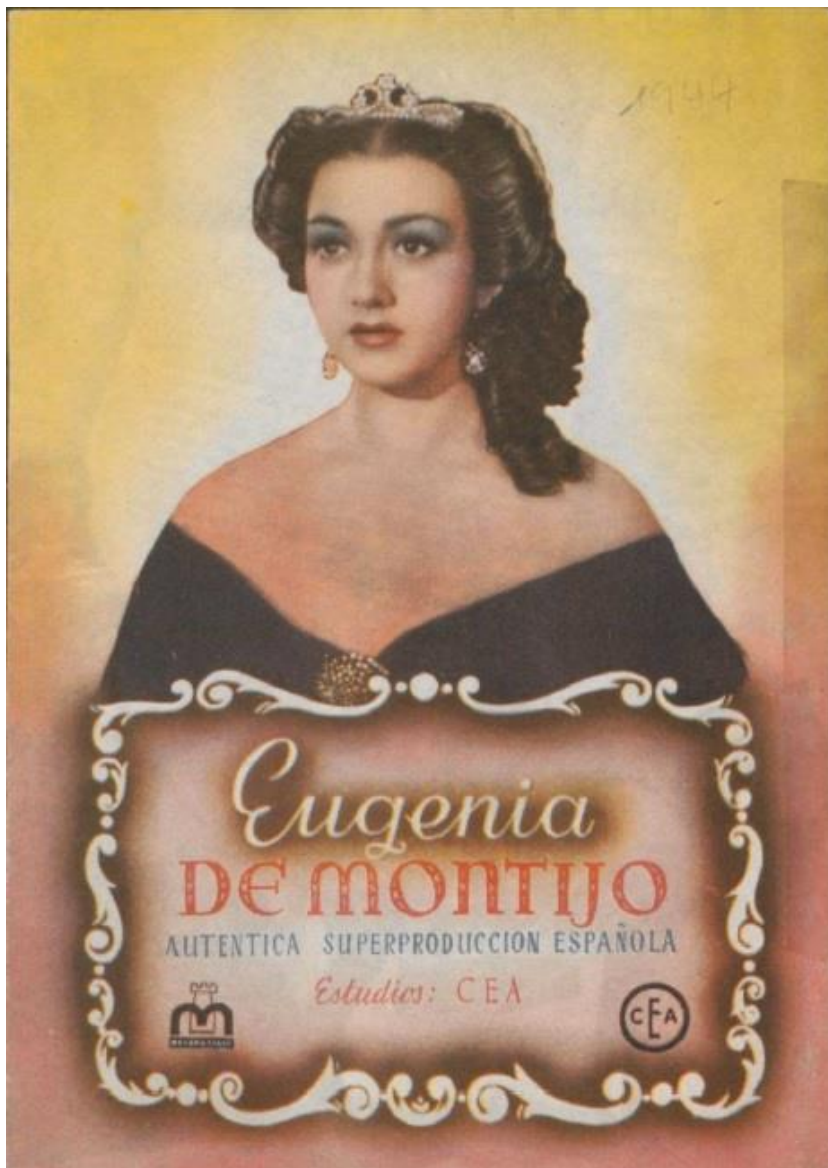
VIOL<sup>3º</sup>

VIOL<sup>4º</sup>

CONT<sup>1º</sup>

20

Portada y página 23 de la partitura autógrafa original. Incluye una indicación temporal para sincronizar la música con cada una de las escenas del documental. Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March



## Eugenia de Montijo (1944)

Director: José López Rubio

Guionista: José López Rubio

Duración: 2 h 2 min

### En el archivo:

#### *Eugenia de Montijo*

1 partitura (43 folios); 41 cm + 1 partitura (8 páginas); 20 x 29 cm + 1 partitura (9 páginas, [1] página); 24 x 33 cm + 1 partitura (10 páginas, [1] hoja); 24 x 33 cm + 1 partitura (2 folios); 24 x 33 cm.

Plantilla: 2 2 2 2 – 2 2 3[1.2.tbb] 0 – tim + perc, arp, org, p – cuerda.

Perc = pand, plat, tri.

Autógrafo musical. Foliación moderna a lápiz en el margen inferior derecho.

[Escenas cinematográficas]: Balneario – En el tren (8 páginas); En el espejo – En el coche hacia St. Cloud – En el coche (9 páginas); Vals (10 páginas); Romanza de la reina Hortensia (2 folios); Rigodón: «según Juan Strauss» (5 folios); Escocesa (3 folios); Ceremonia final (7 folios); Parte andaluza (27 folios).

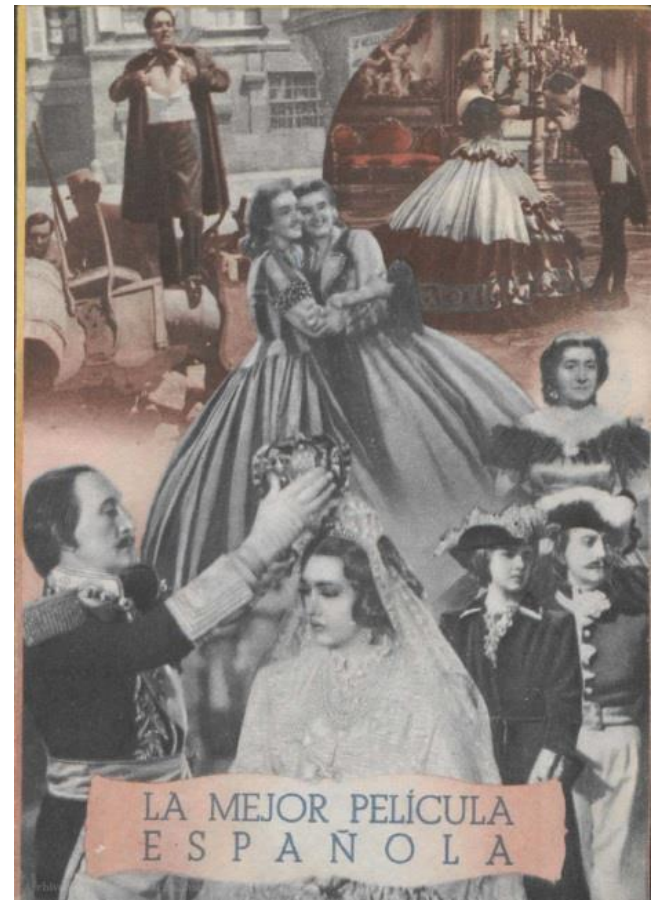
Música para la película *Eugenia de Montijo*, compuesta en 1944 en colaboración con el discípulo de Turina, Jesús García Leoz. La película fue estrenada el 16 de octubre de 1944 en el cine Avenida (Madrid), con dirección y guion de José López Rubio.

LJT-P-A-43

Partitura autógrafo (izq.), relación de planos con música de la película y programa de difusión (dcha.).

Partitura autógrafo (izq.), relación de planos con música de la película y programa de difusión (dcha.).

- [Enigma de la Gaitana]
- 1 - Titulos.
  - 2 - Evocación de Napoleón - hasta entrar en el relato de Mercedes.
  - 3 - Salaca hacia la música andaluza - (fondo desde 9 hasta 14) [1-2] med.
  - 4 - Caballistas en Sevilla - música andaluza (15 a 25)
  - 5 - Comienzo de la vida de la hermandad - sigue la música andaluza. (fondo desde 29 a -  
 En 35, aparición de Eugenia a caballo.  
 en 50, aparición de los caballistas - quizás, debe cesar entonces la música.)
  - 6 - apunte en el encuentro de Paca y Alba. (84)
  - 7 - Otro apunte, al quedarse Paca sola (fin del 94)
  - 8 - apunte rapidísimo del tema de Napoleón. (106)
  - 9 - Baile en el palacio de Ariza (comienza en el 135). Corte intencional en la calle - Orquesta del baile, tensión al primer Cifre y creciendo después - en 138 la Escocesa de Chopin. Termina ahí la música. En el 160 reaparece, entrelazando la música del baile con la de la calle del 133.
  - 10 - Parque del balneario (144), con el comienzo del Viento.
  - 11 - En Venecia (191)
  - 12 - Ferrocarril inglés (182). Sigue hasta terminar 184)
  - 13 - Comida en casa de la princesa Matilde. Sonora solicita que armonice la comida. (Comienza en 198 - en 202, la romanza de la reina Hortensia - en 208 momento culminante de música: Eugenia y Napoleón - música de fondo en toda la comida, hasta
  - 14 - Llegada a Saint-Cloud en el coche (240) hasta llegar al pabellón de Comberval.
  - 15 - Paseo a la luz de la luna (293) - termina en 294.



Partitura autógrafo (izq.), relación de planos con música de la película y programa de difusión (dcha.). Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March



## El abanderado (1943)

Director: Eusebio Fernández Ardavín

Guionista: Luis Fernández Ardavín

1 h 50 min

### En el archivo:

*El abanderado*

1 partitura (11 páginas, [3] páginas, 14 páginas, 13 páginas, [3] hojas); 40 cm + 5 bocetos.

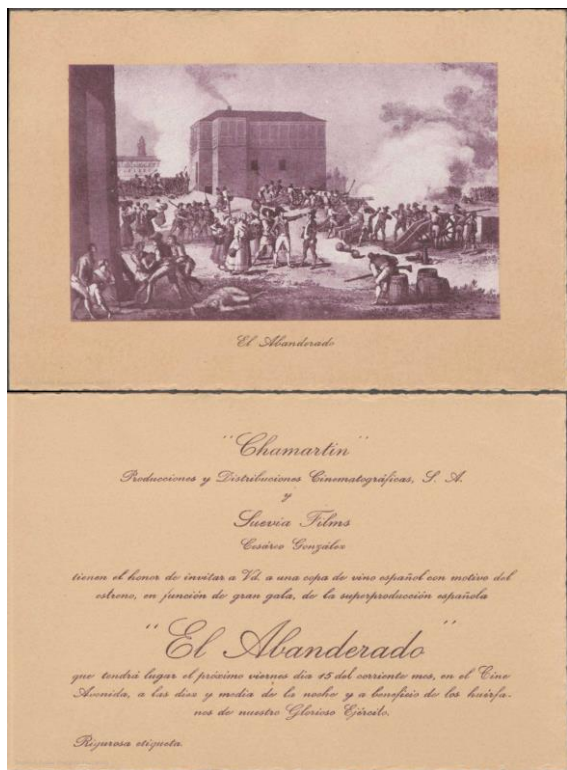
Plantilla: 2 1 2 1 – 2 3 3 0 – tim + perc, arp, p – cuerda.

Autógrafo musical de la partitura. Uno de los borradores es, posiblemente, de Jesús García Leoz.

Música compuesta en 1943 para el largometraje *El abanderado* de Eusebio Fernández Ardavín. El largometraje se estrenó el 15 de octubre de 1943 en el cine Avenida (Madrid). La partitura fue compuesta en colaboración con su discípulo Jesús García Leoz.

LJT-P-A-83

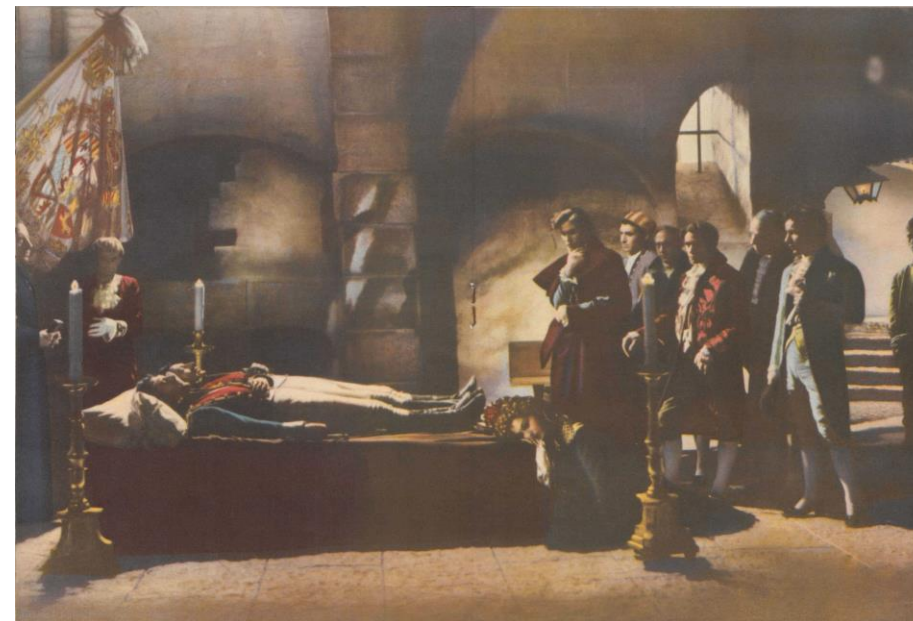




Invitación al estreno de la película el 15 de octubre de 1943. Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March



Dos páginas del programa de difusión de la película y la ficha técnica. Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March



## Luis Candelas. El ladrón de Madrid (1947)

Director: Fernando Alonso Casares

Guionista: Fernando Alonso Casares

1 h 50 min

### En el archivo: *Luis Candelas*

1 partitura (102 páginas); 40 cm + 8 bocetos de diferentes secuencias.

Plantilla: voz – 2 2 2 2 – 3 3 3 0 – tim + perc, arp, p – cuerda.

Autógrafo musical. En pág. 102, lugar, fecha y firma del compositor:  
«Madrid – 12 de Mayo de 1947 (tres menos cuarto de la madrugada).  
Joaquín Turina».

Música compuesta entre 1946 y 1947 para el largometraje *Luis Candelas* de Fernando Alonso Casares. Se estrenó el 19 de enero de 1948 en el cine Bilbao (Madrid). La obra fue compuesta en colaboración con su discípulo Jesús García Leoz.

**LJT-P-A-84**



AGOSTO 1946

---

**13 Martes**

Conchita y Obdulita mar-  
chan a San Sebastián —  
Día medianoche. (1)

879. 113.

Viene León y se arregla  
el asunto de la película  
"Luis Candelas" (F. B.)

879. 219.

---

**14 Miércoles**

DISTRIBUIDORA BALLESTEROS  
Y LA  
EMPRESA DEL CINEMA BILBAO

Tienen el honor de invitarle al estreno, en función de gala popular,  
de la película de Madrid, producida por Trébol Films, S. A.

*Luis Candelas, el ladrón de Madrid*  
dirigida por Fernán.

CINEMA BILBAO  
Lunes, 19 de enero de 1948  
a las 10,45 de la noche.

Se ruega que las señoras y señoritas  
lleven mantón de Manila.

Tres documentos relacionados con *Luis Candelas*: una mención en el diario de 1946, la invitación para el estreno de la película y el inicio de la partitura autógrafa.  
Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March

L. T. - F. A. - 24      "Círculo"      "Luis Candelas" - Partida.

Tiempo de fandango. Moderado y majestoso.

Tiempo de fandango. Moderado y majestoso.

fuerte y rítmico

fuerte

arco

arco

fuerte

Reclinar para piano

(sigue a al cantor de la página)

**En el archivo:**

[Música cinematográfica. Selección]

*El abanderado; Luis Candelas; Eugenia de Montijo; Una noche en blanco*

20 partes; 31 cm.

Música para orquesta. Partes manuscritas de *El abanderado, Luis Candelas, Eugenia de Montijo* y *Una noche en blanco*.

Partes: Flautas, Clarinetes, Oboes, Fagot, Trompas, Trompetas, Trombones, Trombón bajo, Ruido (platillos y tambor), Percusión, Arpa, Piano (4), Violines I, Violines II, Violas, Violoncellos, Contrabajos.

**LJT-P-A-135**



Joaquín Turina en su despacho (ca. 1930), fotografía de prensa conservada en la Biblioteca de la Fundación Juan March

## Un noche en blanco (1949)



Director: Fernando Alonso Casares

Guionista: Fernando Alonso Casares

1 h 20 min

### En el archivo:

[Una noche en blanco (Incompleta)]

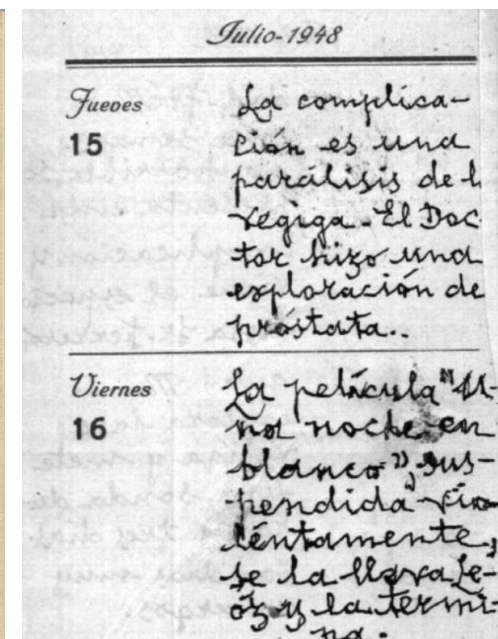
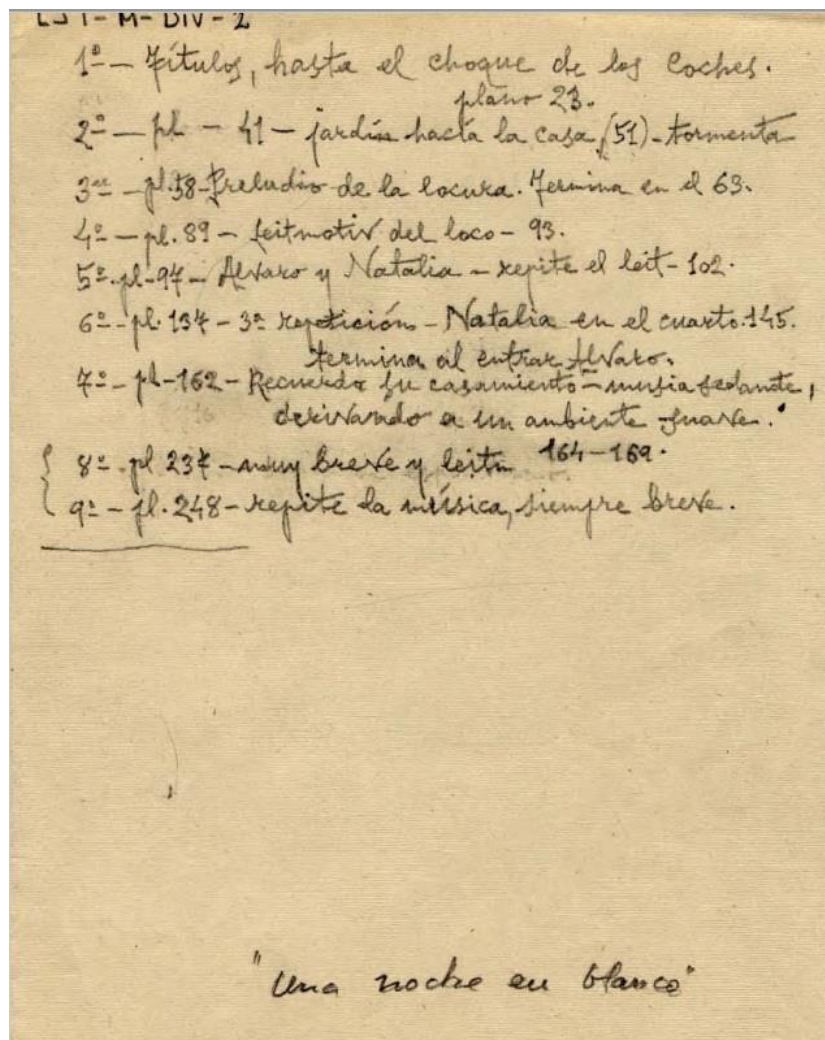
*Una noche en blanco*: película sobre el guion técnico de Fernán / música de Joaquín Turina 1948

1 partitura ([1] folio, 31 páginas de música, [3] páginas); 24 x 34 cm + 3 bocetos de diferentes secuencias.

Plantilla: 1 2 0 1 - 2 2 3 0 - tim + perc, arp, p, cuerda. Autógrafo musical incompleto de Turina. Bocetos sueltos de García Leoz. En la portada, lugar y fecha de inicio de la composición: «Madrid - Junio - 1948».

Partitura para el largometraje *Una noche en blanco* de Fernando Alonso Casares, estrenada en 1949. La obra fue interrumpida el 12 de julio de 1948 por razones de salud y concluida por Jesús García Leoz. Esta partitura es el último manuscrito musical escrito por Joaquín Turina.

LJT-P-A-85



Relación de los planos con música de la película y anotación en el diario de julio de 1948: «La película *Una noche en blanco*, suspendida violentamente, se la lleva Leoz y la termina». Archivo Joaquín Turina. Biblioteca Fundación Juan March

"Noche en blanco." 3<sup>o</sup>. - Hacia la casa. ~~XXXXXXXXXX~~*Moderato quasi andantino.*[plano 45, incluyendo  
la tormenta.]

trumpas  $\text{♩} \frac{2}{4}$

trumpetas  $\text{♩} \frac{2}{4}$

trabones  $\text{♩} \frac{2}{4}$

trabón bajo  $\text{♩} \frac{2}{4}$

percusión  $\frac{2}{4}$  *platillo*  
*con baqueta*

*Con sordinas*  
*suave y misterioso.* (alargando)

*Con sordinas*  
*suave y misterioso.*

*mf*  
*p*

*mf*  
*p*

*mf*  
*p*

*pp*

*pp*

(accel. poco a poco)

piano

*mf*

*pp*

(accel. poco a poco)

*seco*

(reteniendo)

**En el archivo:**

Orquestaciones realizadas por Stephan Chapelier para pequeñas orquestas de acompañamiento en cinematógrafos:

[Niñerías, op. 21. À la mémoire d'un bébé; arr.]  
*La mémoire d'un bébé*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1924  
13 partes; 27 cm

[Cuentos de España, op. 47. La mezquita; arr.]  
*Mosquée*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1929  
1 parte de piano director (3 páginas); 25 cm

[Cuentos de España, op. 47. Cantos moriscos; arr.]  
*Chanson mauresque*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1929  
1 partitura de piano director (6 páginas); 25 cm

[Rincones sevillanos. A los toros; arr.]  
*A los toros: extrait de «Coins de Séville»*  
París: Max Eschig & Cie, 1931  
1 parte de piano director (5 páginas); 31 cm

[El barrio de Santa Cruz. Quejas; arr.]  
*Plaintes: Quejas: [op. 33]*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1926  
1 parte de piano director (3 páginas); 25 cm

[Recuerdos de la antigua España. Estudiantina; arr.]  
*Estudiantina*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1930  
1 parte de piano director (7 páginas); 25 cm

[Sevilla. Le Jeudi Saint à minuit; arr.]  
*Le Jeudi Saint à minuit: extrait de «Sevilla»: défilé d'une «cofradia» (ou procession de la Semaine Sainte à Séville) dans une petite ruelle*  
París: Max Eschig & Cie, 1927  
1 partitura de piano director (6 páginas); 25 cm

[Cuentos de España, op. 47. Córdoba en fiesta; arr.]  
*Cordoue en fête*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1929  
1 parte de piano director (6 páginas); 25 cm

[Recuerdos de la antigua España. Habanera; arr.]  
*Habanera*  
París: Rouart Lerolle & Cie, 1930  
1 parte de piano director (7 páginas); 25 cm





[Niñerías, op. 21. Selección; arr.]

[Niñerías]: [selección de partes de director  
de arreglos para orquestina]: [op. 21]

París: Rouart Lerolle & Cie, 1924

5 partes de piano director (6, 3, 6, 4, 8 páginas); 30 cm

[Danzas gitanas, op. 55. Sacro-Monte; arr.]

*Sacro-Monte*

París: Rouart Lerolle & Cie, 1935

1 parte de piano director (4 páginas); 25 cm

[Verbena madrileña. Baile castizo; arr.]

*Baile castizo*

París: Rouart Lerolle & Cie, 1929

1 parte de piano director (4 páginas); 25 cm

[Mallorca. Noche en la bahía de Palma; arr.]

*Nuit sur la baie de Palma = Noche en la bahía de Palma*

París: Rouart Lerolle & Cie, 1929

1 parte de piano director (3 páginas); 25 cm

[Cuentos de España, op. 47. Los bebedores de manzanilla; arr.]

*Buveurs de Manzanilla*

París: Rouart Lerolle & Cie, 1929

1 parte de piano director (4 páginas); 25 cm

[Sevilla. La feria; arr.]

*La feria: extrait de «Sevilla»*

París: Max Eschig & Cie, 1927

1 parte (6 páginas); 31 cm

[Cuentos de España, op. 20. El camino de la Alhambra; arr.]

*Chemin de la Alhambra*

París: Rouart Lerolle & Cie, 1923

1 parte de piano director (4 páginas) + 14 partes; 27 cm

[Sevilla. Sous les orangers; arr.]

*Sous les orangers: extrait de «Sevilla»*

París: Max Eschig & Cie, 1927

1 parte de piano director (7 páginas); 31 cm

[Rincones sevillanos. Noche de verano en la azotea; arr.]

*Soir d'été sur la terrasse: extrait de «Coins de Séville»*

París: Max Eschig & Cie, 1930

1 parte de piano director (4 páginas); 31 cm

[Rincones sevillanos. Danza de los seises en la catedral; arr.]

*Danse de «seises» dans la cathédrale: extrait de «Coins de Séville»*

París: Max Eschig & Cie, 1931

1 parte de piano director (4 páginas); 31 cm

## Les femmes de Stermetz (1957)

Director: Louis GrosPierre  
Guionista: Louis GrosPierre  
Cortometraje: 16 min

### En la colección:

*Les femmes de Stremec*, op. 106: partition d'orchestre  
1 partitura (71 páginas); 36 cm.  
Plantilla: 3[1.2.picc] 3[1.2.cingl] 3[1.2.clb] 3[1.2.cfag] – 4 3 3 1 – timb +  
perc, arp – cuerda.  
Escenas: I. *Generique*; II. *Le Cimetière*; III. *Le village en ruines*;  
IV. *Le défait*.  
Autógrafo musical. Incluye en hoja aparte el tema principal  
armonizado. En pág. 71, firma, lugar y fecha de composición: «15-11-  
1957».

**M-207-A**

*Les femmes de Stremec*, op. 106: partition d'orchestre  
1 partitura (71 páginas); 36 cm.  
Plantilla: 3[1.2.picc] 3[1.2.cingl] 3[1.2.clb] 3[1.2.cfag]  
– 4 3 3 1 – timb + perc, arp – cuerda.  
Copia del autógrafo musical con anotaciones en rojo. En  
pág. 71, firma, lugar y fecha de composición: «15-11-1957».

**M-208-A**





Fragmento de la banda sonora dirigida  
por el propio compositor, difundida en  
el último programa de radio  
[Coloquio con Salvador Bacarisse](#)

2 M-207-A

Salvador Bacarisse

Les Femmes de Strenue

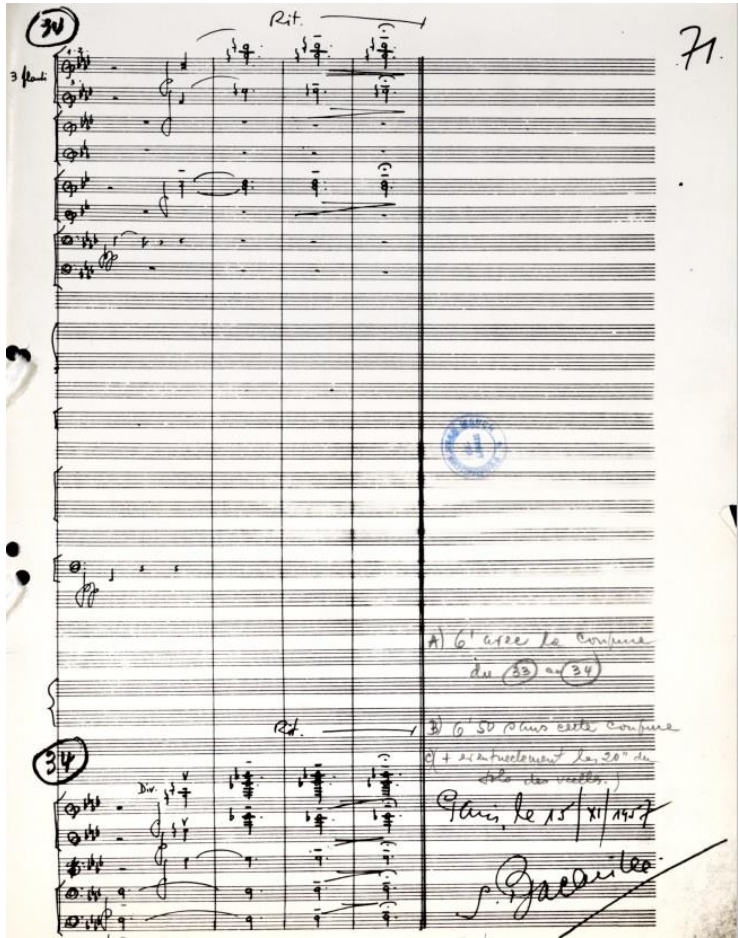
Partition d'orchestre



71

3/4

Rit.



A) 6<sup>e</sup> avec la corne du (33) au (34)

B) 6<sup>e</sup> 50 avec cette corne (et effectivement le 50<sup>e</sup> de solo des vents.)

Paris, le 15/11/1957

S. Bacarisse

Dos páginas de las partituras de la banda sonora original: el autógrafo musical y la fotocopia con anotaciones manuscritas. Colección Salvador Bacarisse. Biblioteca Fundación Juan March



Fragmento de *Les femmes de Stermetz* en la web de la Cinémathèque d'images de montagne

cinémathèque  
d'images de montagne



Este cortometraje obtuvo el Prix Jean Vigo en 1958. Bacarisse viajó a Liubiana en diciembre de 1957, allí se realizó el rodaje y el propio compositor dirigió la grabación de la banda sonora original. Fue presentada en París en 1958 (con una reposición en 1960) y, posteriormente, en Broadway en 1959

## La fille aux yeux d'or (1961)

Director: Jean-Gabriel Albicocco

Guionista: Pierre Pelegri y Philippe Dumarçay, adaptación a partir de la obra de Honoré de Balzac

1 h 35 min

### En la colección:

*La fille aux yeux d'or: pour guitare* [ca. 1961]

3 partituras (4, 3, 3 páginas); 31 cm + 1 folio con notación musical fragmentada a lápiz.

Música para guitarra.

Las tres partituras con el sello de entrega de la Société des Auteurs, Compositeurs & Éditeurs de Musique con fecha 2 de junio de 1961.

Contiene: *Thème A (Invocation)*; *Thème B (Élégie)*; *Thème C (Ronde)*.

En el folio a lápiz, fecha: «12/8/61».

**M-50-A ; M-51-A ; M-52-A**

Música compuesta para la película francesa *La fille aux yeux d'or*, posiblemente en 1961. Narciso Yepes firmó el contrato con el productor como compositor de la pieza, aunque en realidad se trata de una obra compuesta por Salvador Bacarisse. La película se estrenó en el Festival de Venecia en 1961. En España lo hizo con el título *La muchacha del ojo de oro* en 1974.





Colección  
Salvador  
Bacarisse  
(1898-1963)



LP con una antología de bandas sonoras publicado en Japón por Toshiba. Entre la selección de obras se encuentra *La fille aux yeux d'or*. Biblioteca Fundación Juan March

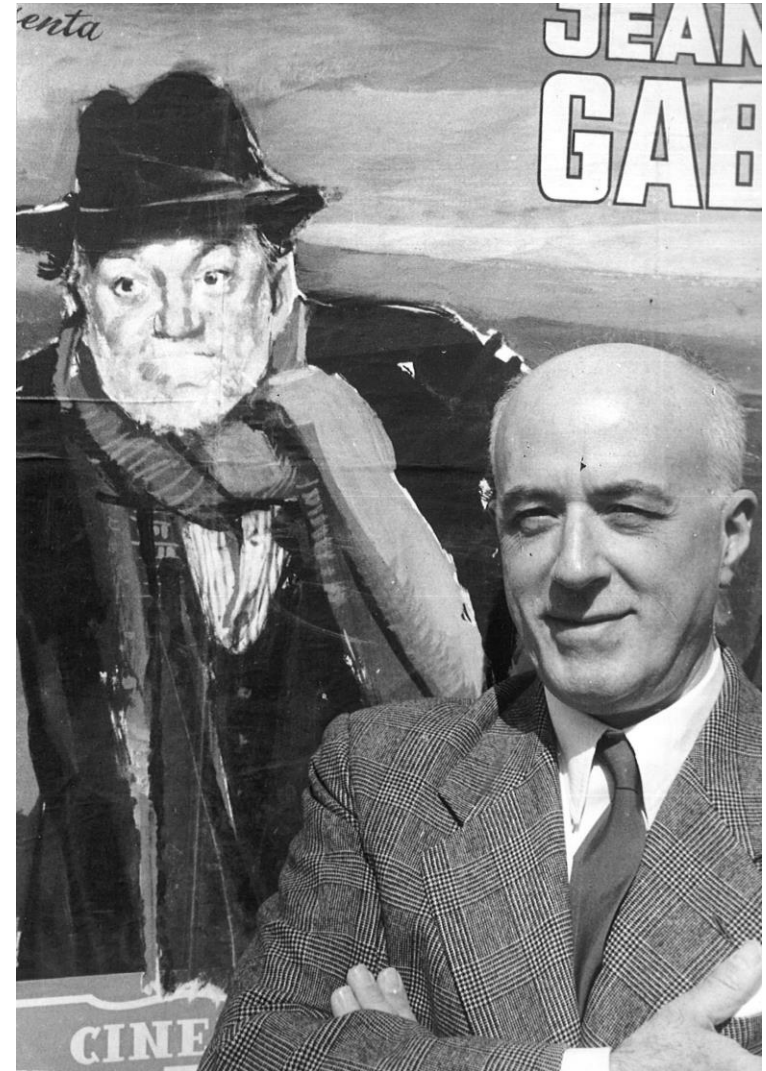




Disco de 7" con la música de la banda sonora de *La fille aux yeux d'or*.  
Biblioteca Fundación Juan March

«Yo siempre he sentido una gran atracción por el cine. He visto una serie de posibilidades y de experiencias que la llamada música de fondo nos puede proporcionar. Mi primer contacto con el cine fue, cuando tenía dieciocho años, con *Carmen*, que dirigió Jacques Feyder, y que tuvo por protagonista a Raquel Meller. Desde entonces solo indirectamente he participado en él. La música del cine no es un género inferior. Puede y debe ser tan buena como la música sinfónica. El ejemplo nos lo dan tantos compositores extranjeros que han compuesto para el cine. Bien sé que el cine vive del gran público y un arte muy complicado podría perjudicar al éxito de una gran película. Se debe escribir una música clara y al alcance de la mayoría».

Gerardo Diego, Joaquín Rodrigo y Federico Sopena, *Diez años de música en España: Musicología, intérpretes, compositores*. Madrid: Espasa-Calpe, 1949, pág. 159



## Carmen (1926)

Director: Jacques Feyder

Guionista: Jacques Feyder (a partir de la obra de Prosper Mérimée)

1 h 50 min

Estrenada en la Salle Marivaux el 5 de noviembre de 1926.

### En el legado:

[Borradores, fotocopia de la partitura original y apuntes de la música compuesta para la película *Carmen*].





Portada de la revista *Cinéa-Ciné* con un fotograma de *Carmen*, publicada en noviembre de 1926. BnF



Fotografía tomada durante el rodaje de *Carmen*. Cinémathèque Française

## Bambú (1945)

Director: José Luis Sáenz de Heredia

Guionista: Joaquín Goyanes, Adolfo Torrado

1 h 38 min

Ernesto Halffter obtuvo el premio a la mejor música en 1945 por el Círculo de Escritores Cinematográficos.

### En el legado:

*Bambú*, [Manuscritos y fotocopias], [1954]

[1 partitura vocal + copias de los materiales orquestales].



MUNDIAL FILMES tem a honra de apresentar no GINÁSIO, a partir de 11 de Junho de 1947, a popular artista

**Império Argentina**  
no seu melhor filme

**BAMBÚ**

Título original — Bambú  
Realização — Saenz de Herédia  
Música de E. HALFFTER e Moises Simons  
Dirección musical — Maestro Pedro de Freitas Branco  
Produção de Cesario Gonzalez  
Exclusivo e Distribuição — IMPERIAL FILMES, LDA.

PRINCIPAIS INTERPRETES

IMPÉRIO ARGENTINA .....	BAMBÚ
Fernandez de Cordova .....	Alejandro
Fernan Gomez .....	António

e muitos outros

ORDEM DO PROGRAMA

Artistas de Variedades N.º 1 — Atracção  
Revista Paramount — Actualidades

INTERVALO

**BAMBÚ** — Drama

Este programa pode ser alterado por qualquer motivo imprevisto.

Programa de mano para la difusión en Portugal y cartel de difusión para el rodaje. Legado de Ernesto Halffter. Biblioteca Fundación Juan March

SUEVIA FILMS  
(CESAREO GONZALEZ)  
PRESENTA  
A

**IMPERIO ARGENTINA**  
"bambugi"  
EN

Según argumento, libro literario y diálogo de  
**JOAQUIN GOYANES DE OSES**

Diálogos cómicos:  
ADOLFO TORRADO

MUSICA DE  
**ERNESTO HALFFTER**  
**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**  
Dirigida por el maestro  
PEDRO DE FREITAS BRANCO

ORQUESTA DE GUITARRAS, DIRECTOR Y SOLISTA:  
REGINO SAINZ DE LA MAZA

Consejero musical:  
ANTONIO DE LAS HERAS

Jefe de cámaras:  
**MICHEL KELBER**

Decorador:  
BURMANN

Montaje:  
SARA ONTAÑON

Figurines:  
CABALLERO

Primer ayudante:  
FERNANDO G. TOLEDO

Secretaria Dirección:  
ASUNCION NILE

PRODUCTOR ARTISTICO Y LITERARIO:  
J. GOYANES DE OSES

GUION TECNICO Y DIRECCION  
**ANTONIO ROMAN**  
**ESTUDIOS CHAMARTIN**  
COMIENZO DE RODAJE: 1. DE OCTUBRE

Legado de  
Ernesto  
Halffter  
(1905-1989)

## Don Quijote de la Mancha (1947)

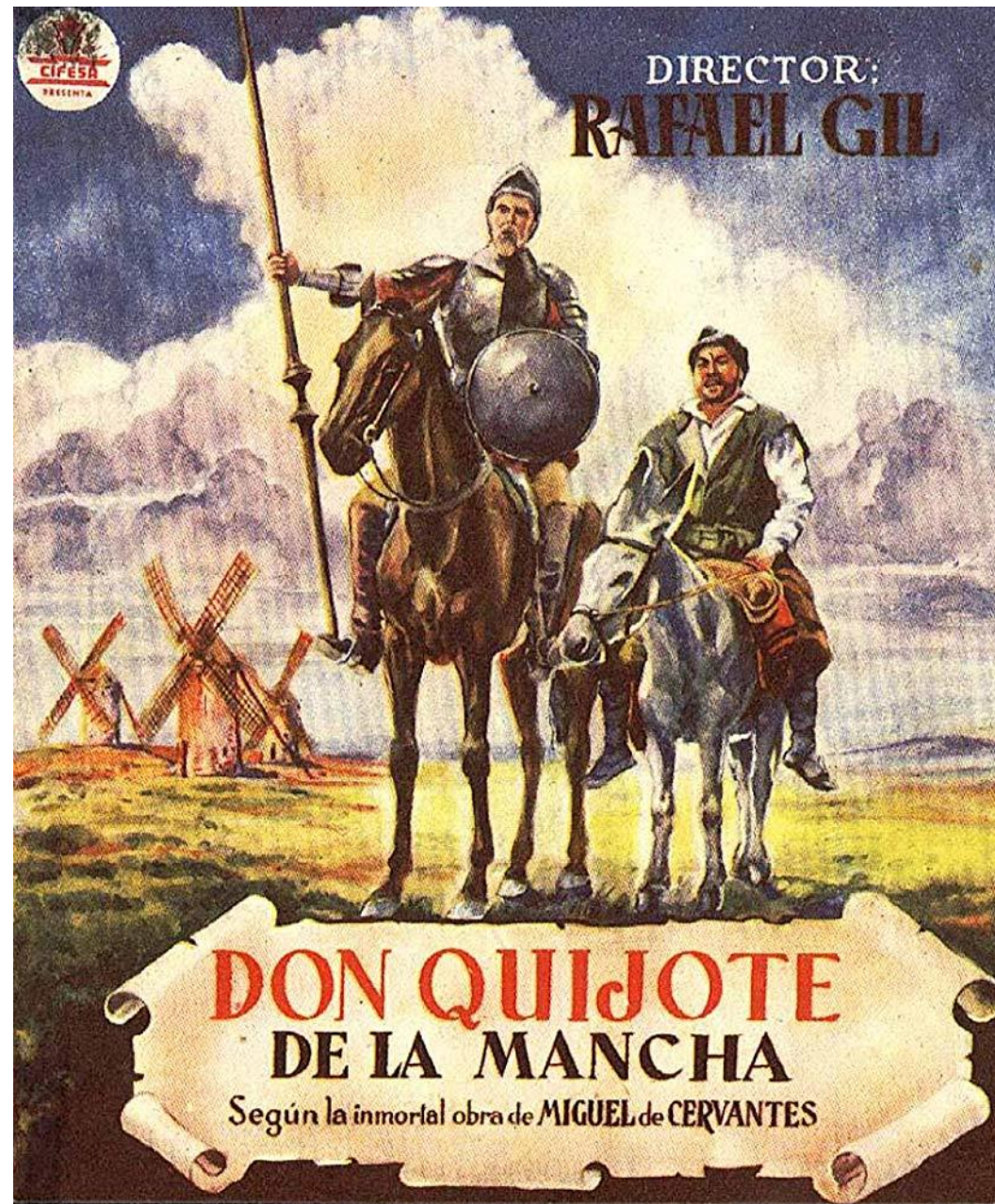
Director: Rafael Gil

Guionista: Antonio Abad Ojuel (a partir de la obra de Miguel de Cervantes y Saavedra)

2 h 17 min

### En el legado:

Salvo la *Canción de Dorotea*, no se conserva música de la banda sonora en el archivo.





Dossier conservado en el Legado (incluye la ficha técnica). Biblioteca Fundación Juan March



## El amor brujo (1949)

Director: Antonio Román

Guionista: Francisco Bonmatí de Codecido, Gregorio Martínez Sierra, José María Pemán, Pedro de Juan  
1 h 15 min

Adaptación de Ernesto Halffter de la obra musical de Manuel de Falla. La partitura original se conserva en el archivo de la editorial Eschig.

Estrenada en la sala Capitol de Madrid el 26 de diciembre de 1949.



Legado de  
Ernesto  
Halffter  
(1905-1989)

MARRIO Página 7

# «EL AMOR BRUJO», máximo acontecimiento artístico, en CAPITOL

## Varias eminencias del mundo musical hablan de esta cinta, que recorrerá el mundo



**Eginio Sáinz de la Maza**  
 «Todavía recuerdo los cálidos aplausos con que el público de la noche del estreno rubricó la proyección de la película. Apuntaba que está el reflejado a una de las empresas más difíciles planteadas a una realización cinematográfica. Porque mostrar una película digna de Manuel de Falla, el gigante de la música española contemporánea; dearla a la de la última artefacta que está en la partitura genial, darla el visto bueno que entusiasma al dramático y una vez más realmente actual y renova».

**Ernesto Halffter**  
 «Tras ella se lanzaron producciones que en cada proyección recibe el cálido homenaje de una concurrencia por esta vez consistente de bailarines ante una producción que puede pasar con orgullo el nombre de España por las sacudidas del mundo, estableciendo el de la mano Cetra Films, que la lanzó al mundo».

**José García Leoz**  
 «Considero «El amor brujo» una maravillosa película. Al ser llamado para trasladar a la pantalla la música general de mi maestro y componer las funciones musicales, fui mi única preocupación servir a la obra de Manuel de Falla».

**Federico Moreno Torroba**  
 «Mo alegró muchísimo admitir esta película no sólo por sus meritos cinematográficos, sino porque si fue una producción española se acordó de honrar la más conocida partitura de una gloria nacional, de nuestra música con el maestro Manuel de Falla».

**REGINO SAINZ DE LA MAZA**  
 «Cree que se ha logrado cuanto cabía esperar de la adaptación que dio el cine a la partitura de Falla con un resultado que el espectador se ha cumplido».

**ERNESTO HALFFTER**  
 «El viento musical de la película estalló en el gran teatro final, cuya hermosura plástica se sitúa en la parte central por la cohesión de tres bailarines en acción dramática de la talla de esta sorprendente Ana Escobedo, como Varaz y de la clásica nueva de la obra recordada y lirismo de Manuel de Falla».

**JESUS GARCIA LEOS**  
 «El laureado compositor español, una...

# CETRO FILMS Y UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S. A.

TIENEN EL HONOR  
de invitar a Vd. al estreno de su película

## “EL AMOR BRUJO”

MUSICA DEL MAESTRO FALLA

que tendrá lugar el día 26 del corriente a las once de la noche en el

# CINE CAPITOL

FUNCION DE GRAN GALA

PATROCINADA POR EL CONSEJO NACIONAL DE LA MUSICA Y EL REAL  
CONSERVATORIO DE MUSICA Y DECLAMACION

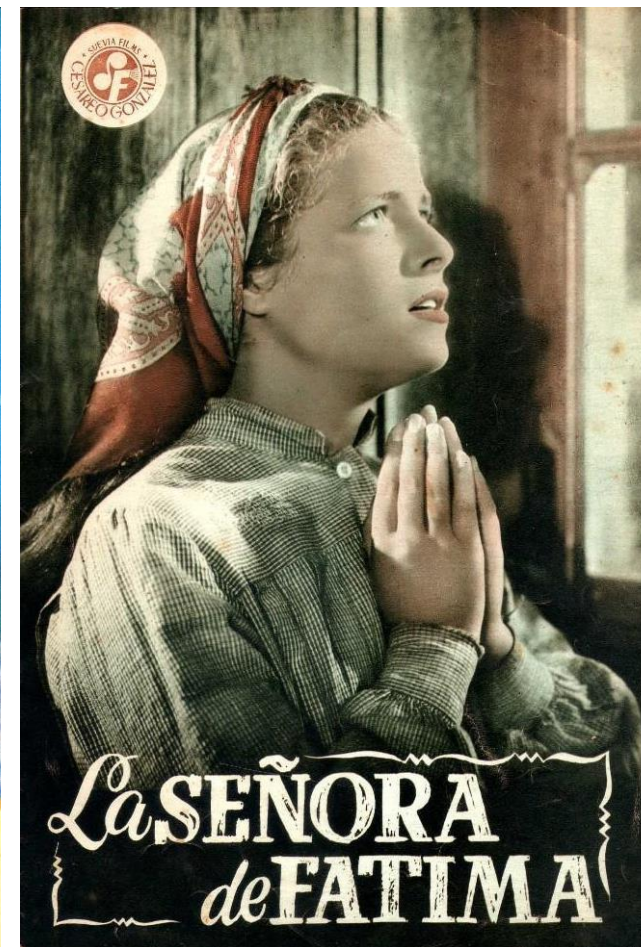
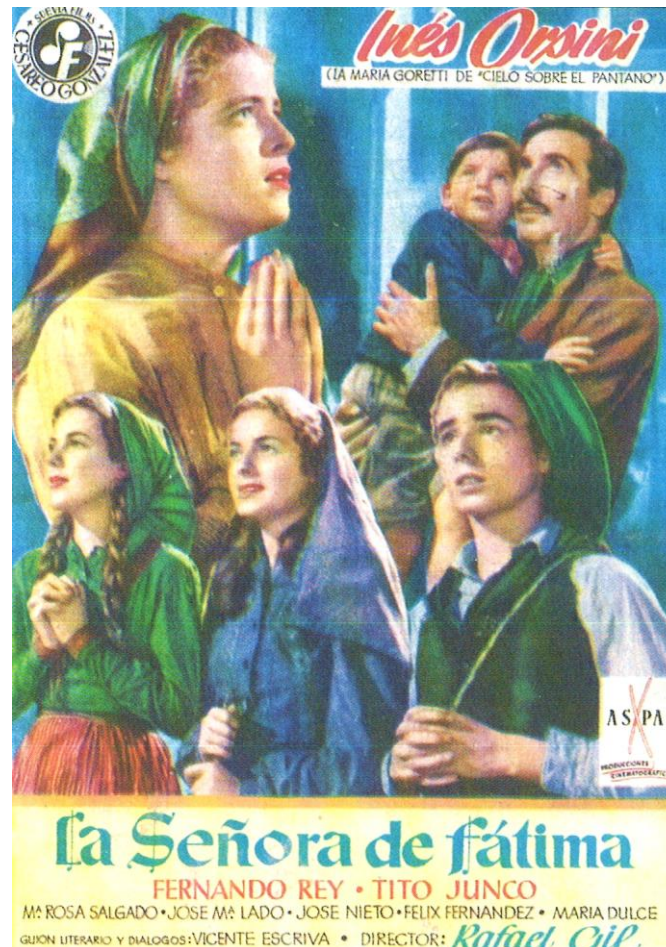
216884

Artículo de prensa sobre el estreno de *El amor brujo*, con opiniones de Sainz de la Maza, García Leoz, Moreno Torroba y el propio Ernesto Halffter e invitación para el cine Capitol. Biblioteca Fundación Juan March

## La señora de Fátima (1951)

Director: Rafael Gil  
Guionista: Vicente Escrivá  
1 h 30 min

Estrenada en el cine Avenida (Madrid) el 22 de octubre de 1951.



## Todo es posible en Granada(1954)

Director: José Luis Sáenz de Heredia

Guionista: Carlos Blanco, José Luis Sáenz de Heredia

1 h 35 min

Estrenada en el Palacio de la Música (Madrid) el 8 de marzo de 1954.

### En el legado:

*Todo es posible en Granada*, [Manuscrito]



**MERLE OBERON**  
**PROTAGONISTA**  
**DE «TODO ES POSIBLE EN GRANADA»**

★  
**LA DIRIGIRÁ JOSÉ LUIS SÁENZ DE HEREDIA**

★

El rodaje comienza el 15 de septiembre. - Todavía no se conoce el título definitivo de la película

por VICTOR ANDRESCO



Merle Oberon se muestra muy satisfecha momentos después de firmar el contrato para actuar bajo la dirección de Sáenz de Heredia

Andalucía sin hacer andalucismo, y tocar en su entraña. No es una película folclórica al uso y tiene la intención de decir algo profundo. Es una vuelta al cine de humor.

—¿Cuándo comenzará el rodaje?

—Como usted sabe, los ensayos del ballet han comenzado ya y el rodaje se iniciará el 15 de septiembre. El ensayo del ballet ya lleva más de una semana.

Luego nos explican que no se trata—como creen algunos por la intervención de una artista extranjera—de una coproducción, sino de una película puramente española, realizada por «Chapala Films».

—¿Qué opinión le merece la coproducción?

—Tiene una razón de ser. Si se quiere colaborar con artistas de renombre extranjeros hay que apoyarse en la coproducción. Hasta que nuestro cine pueda desenvolverse totalmente por sí solo. Por eso le digo que hoy día es una solución. Ofrece, en cambio, un pequeño peligro, y es que tanto los artistas extranjeros como los españoles al tratar de encajar en una misma película.

★ El actor Peco Rabel, que interpretará el principal papel masculino junto a Merle Oberon

★ Sáenz de Heredia y el maestro Halffter reposan, en el jardín, uno de los costureros

ENCONTRAMOS al dinámico José Luis Sáenz de Heredia en su hotel de las alturas de Madrid. Nos recibe con su proverbial cordialidad y simpatía. Junto al piano de cola el maestro Halffter. «Aquí, como al maestro Halffter, se encuentra—dice en tono humorístico Sáenz de Heredia—para que termine la música de la película».

—¿Qué tal espera la ensayadora, maestro?

—Estoy encantado de colaborar nuevamente con Sáenz de Heredia. Punga usted también que Antonio está saboreando como bailarín. Los ensayos del ballet ya han empezado.

Sáenz de Heredia nos invita a tomar asiento pero el inviduo Cortina busca ensuciarlos, levanta persianas, se tira por el suelo, se saba por las sillas.

—De lo primero que vamos a hablar—dice Sáenz de Heredia—es del título, que es provisional. No creo que se realice con este nombre. En cuanto a la película, aspiro a que sea entrañablemente española; pero no por su epidermis. No por el fondo. El director general de Cinematografía y Teatro acaba de decir precisamente algo que yo ya había pensado: películas españolas no es el aire sino en el sentido español.

Es un tema—prosigue nuestro ilustrado interlocutor—podría analizarse apoyado en una cosa de tipo un poco fantástico, irreal y con un desenlace totalmente inesperado. Merle Oberon hace el papel de director técnico de una Granada nuestra que busca, trata e interpreta Peco Rabel encarna el protagonista masculino, un artista sedador y bueno, propietario de un terreno de futura explotación de uranio, y con su postura inhóspita eres el nudo de la película. Antonio, además de su papel en «El ballet», tiene una pequeña intervención como limpiabotas. Peter Darrow interpreta uno de los ingenieros americanos que vienen por el uranio. El maestro Halffter—secuestrado aquí al piano, como le dije antes—es autor de la música. Y José Caballero realiza los figurines.

—¿Quiere usted decirme qué representa esta película en su trayectoria de director?

—Representa un viejo deseo de tocar

pueden perder algo de personalidad.

Para terminar le hemos pedido su opinión sobre la protagonista.

—Pues sí, con mucho gusto le daré mi opinión. He conocido muy pocas actrices que sean tan destacadas como Merle Oberon. Ella es como uno de esos actores que deben de ser las actrices de Hollywood cuando no conocen Hollywood. Merle está encantada con España y con el guión.

Peco Rabel miraba al cielo o tal vez buscaba una estrella o pensaba en la lluvia cuando le secuestraban.

—¿Está contento con su papel en «Todo es posible en Granada»?

**Nuestros corresponsales dicen...**



Aspecto de la sala durante uno de los coloquios celebrados en el Curso de Cinematografía. Entre los concurrentes se ven a Luis Gómez Mesa, don Pedro Mourlane Michelena, Regino Sáenz de la Maza, Félix Alejandro Alarcón y el fotógrafo Muller

**SANTANDER EL CURSO DE CINEMATOGRAFIA**

SE ha celebrado con gran éxito en la Universidad Internacional de Verano «Menéndez Pelayo» de Santander, el II Curso de Cinematografía.

Prosigue la lección inaugural don Pedro Mourlane Michelena, que desarrolla el tema «Número de oro de la producción», entre Florencia y Hollywood.

Fueron las sucesivas conferencias: «De la lección de Leonardo a la lección de Walt Disney», por el propio Mourlane Michelena; «El actor y la expresión cinematográfica», por Fernando Fernández Gómez; «Valor educativo de la expresión cinematográfica», por Félix Alejandro Alarcón; «El guión y la dirección de la película», por Edgar Neville; «El sonido como medio de expresión en el cinematógrafo» y «Estado actual del sonido en el cine», por Enriquel de Selgas; «Nuevas formas del espectáculo cinematográfico», por Antonio Cuenca; «Objetos animados», por Luis Gómez Mesa; «La expresión física en el cine mudado y «La expresión física en el cine sonoro», por Florentino Soria Heredia; «Apoyos técnicos del cine de vanguardia», por Carlos Fernández Cuenca; «El tiempo y el espacio en el cine y en las artes y «El cine en su interpretación de las Bellas Artes», por José Cejón Amador; «Efectos y ritmos en el lenguaje cinematográfico», por Luis Martínez; «El decorado como expresión cinematográfica», por Luis Gómez Mesa, que tuvo que improvisar al no poder acudir Enrique Alarcón «Presencia cine-

Te diré, Manolo. Además aseguro que me va bien. Es un muchacho granadino muy andaluz, pereoso, tranquilo. Un soldado.

Paco Rabel es uno de los artistas más dinámicos que conozco. Está alterando teatro y cine. No desean un momento. Pero no es cuestión de llevarle la contraria. Tiene los minutos contados. Y el tren no espera.

—Desde luego, estoy muy contento con esta película, y estoy muy ilusionado por la dirección de José Luis Sáenz de Heredia, así como por trabajar junto a esa magnífica actriz que es Merle Oberon. Estoy muy agradecido a «Aspa Films» y a Rafael Gil, que han tenido la gentileza de cedermela para esta película, porque, como sabes, tengo un contrato con «Aspa Films» por tres años.

—¿Otro año?

—Tu próxima película—después de trabajar con Merle Oberon—voy a hacer «Murió hace quince años».

Para cerrar esta charla escuatripartita—donde una vez más han resalado la cordialidad y amabilidad del director Sáenz de Heredia, del maestro Halffter y de los artistas—, hemos preguntado a aquél sobre la actualidad de nuestro cine.

—En conjunto—ha dicho—lo veo bien. Optimista.

Nosotros le deseamos sinceramente que esta película sea en realidad puramente española, esto por su epidermis, sino por su fondo.

José Luis Sáenz de Heredia «dirige» la música hacia lo cine magnetofónico

**Viaje romántico a Granada (1955)** IMDb

Director: Eugenio Martín de Heredia  
 Guion: Eugenio Martín de Heredia  
 Cortometraje documental: 21 min

Estreno público realizado en el cine Aliatar (Granada) el 14 de noviembre de 1955.

En la banda sonora intervienen Regino Sainz de la Maza (guitarra) y Manolo Manzanilla (cantaor). El documental fue realizado a partir de diversos grabados sobre la ciudad de Granada de Doré, Lewis, Girault de Prangey, Roberts y Vivians.

**En el legado:**  
*Viaje romántico a Granada*, [Manuscrito], [ca. 1955]  
 [1 partitura incompleta + 2 partes (fl, guit)].

*Viaje romántico a Granada*. Edición crítica de Leopoldo Neri. Valencia: Piles, 2011.

Entrevista a José Luis Sáenz de Heredia y a Ernesto Halffter sobre la preparación de la música para *Todo es posible en Granada*.  
 Biblioteca Fundación Juan March

24junio.12julio.2011

# 60 festival

internacional de música y danza de granada

6 julio miércoles | ETS Ingeniería de Caminos, Canales y Puertos, 20.00 h

*Viaje romántico a Granada*

## Orquesta de la Universidad de Granada

José Luis Morillas guitarra solista  
Gabriel Delgado Morán director

Joaquín Rodrigo (1901-1999)  
Dos piezas caballerescas (para orquesta de violonchelos)  
Madrigal  
Danza de cortesía

Cançoneta (para violín y orquesta de cuerda)  
Naiara Sánchez violín

Dos miniaturas andaluzas  
Preludio  
Danza

Joaquín Turina (1892-1949)  
Serenata, op. 87 (versión para orquesta de cuerda)

Ernesto Halffter (1905-1989)  
Viaje romántico a Granada \*

Irene Morata flauta  
Antonio Juárez oboe  
Francisco Casado, Patricia Nieto clarinetes  
Claudia Reyes clarinete bajo  
Carmen Martínez viola  
M<sup>a</sup> Eulalia Ballesteros arpa  
Fernando Castelló percusión  
María del Mar Donaire, Inmaculada Sánchez sopranos  
Iván Centenillo canto  
Álvaro Pérez toque  
José David García Benzal recitador

José Luis Morillas guitarra solista

\* Estreno absoluto en concierto. Reconstrucción de la banda sonora original y del film, con grupo instrumental, cantantes, cantor, guitarrista flamenco y recitador

### Viaje romántico a Granada

La Generación del 27 vivió un idilio con el joven arte cinematográfico que representaba la modernidad estética y el arte para masas. Ernesto Halffter no fue ajeno a este influjo y fue el miembro más joven del Grupo de los Ocho madrileño en colaborar musicalmente en un proyecto cinematográfico: *Carmen* (1925), de Jacques Feyder. *Viaje romántico a Granada* (1955) nació en la primera etapa creativa de Eugenio Martín (1925), mientras éste cursaba estudios de Derecho en la Universidad de Granada. La idea surgió durante una conversación que mantuvo el director con Alfonso Gámir bajando un día de Villa Paulina, finca situada junto al desaparecido Hotel Siete Suelos y frente al Hotel Washington Irving. Este «documental de arte» está elaborado a partir de la yuxtaposición narrativa de una serie de grabados de la ciudad de Granada realizados por Doré, Lewis y Girault, entre otros. La banda sonora musical fue compuesta por Ernesto Halffter, el cual mostró un gran entusiasmo por el proyecto como se puede apreciar en la siguiente cita:

«El trabajo de Eugenio Martín ha servido para confirmar la razón de la gran ilusión que puse en este documental, ya que la película me parece que llega a crear un mundo poético de la más bella y embriagadora tristeza. Un mundo poético que nos cautiva totalmente desde los primeros instantes hasta ese último y maravilloso adiós a la Granada romántica. Para mí, este documental puede situarse a la altura de los más importantes que en este género moderno he visto en Europa».

La cinta acabó estrenándose en sesión privada en el cine Altiar el 22 de junio de 1955, dentro del IV Festival Internacional de Música y Danza de Granada.

La recuperación del material audiovisual y musical ha permitido obtener la digitalización de la cinta y la publicación de la banda sonora (Piles, 2011) gracias a la inestimable colaboración de Manuel Halffter



Fotografía del estreno de la banda sonora en concierto en el *60 Festival Internacional de Música y Danza de Granada*. Legado de Ernesto Halffter. Biblioteca Fundación Juan March

Programa del estreno en concierto de la banda sonora de *Viaje romántico a Granada*. Legado de Ernesto Halffter. Biblioteca Fundación Juan March

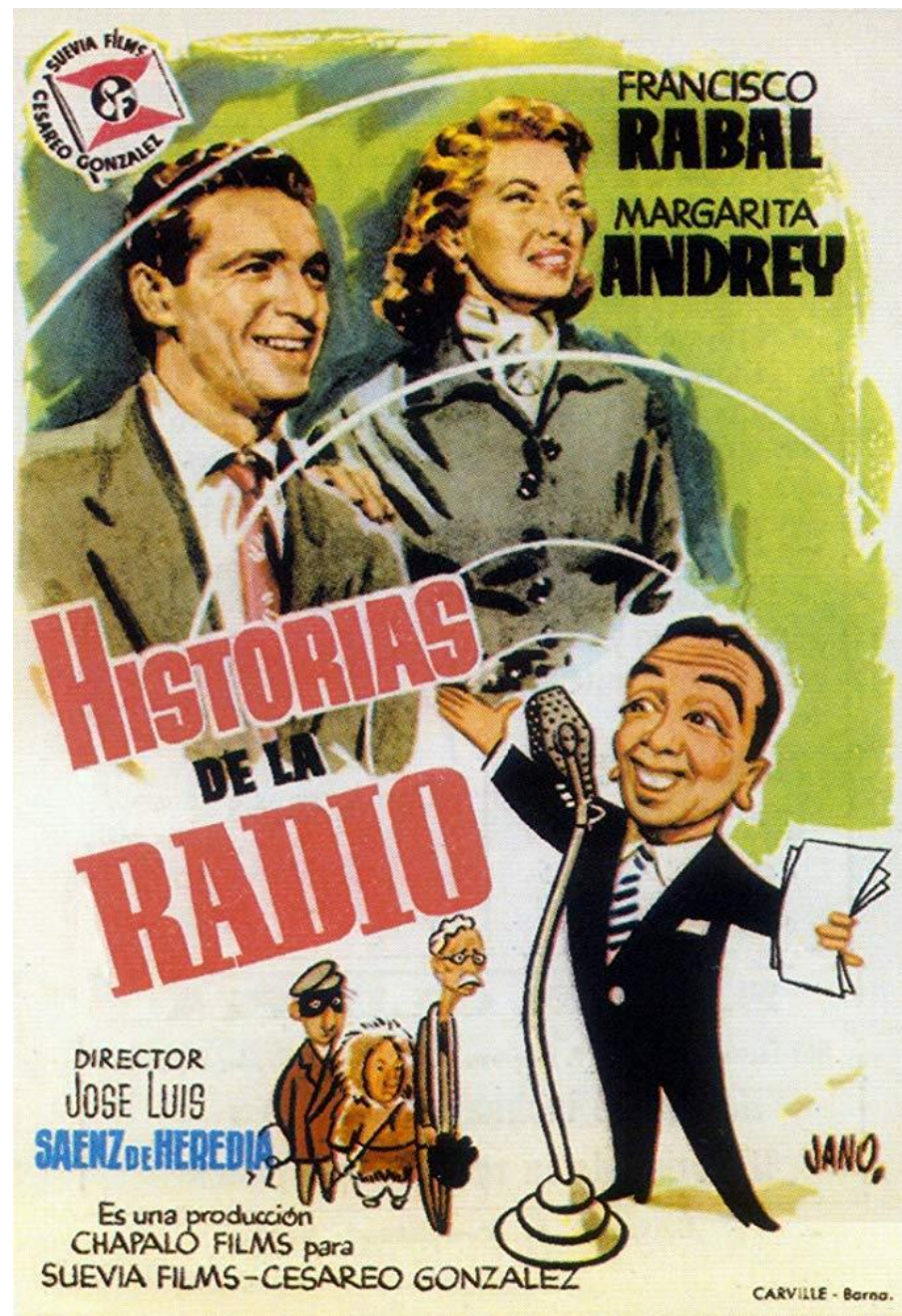
Legado de  
Ernesto  
Halffer  
(1905-1989)

## Historias de la radio (1955)

Director: José Luis Sáenz de Heredia  
Guionista: José Luis Sáenz de Heredia  
1 h 35 min

### En el legado:

*Historias de la radio*, [Autógrafo musical], [1954]



## La princesa de Éboli (1955)

Director: Terence Young

Guionista: Kate O'Brien, Sy Bartlett, Anthony Veiller

1 h 35 min

Estrenada en el Palacio de la Música (Madrid) el 4 de marzo de 1955.

### En el legado:

*La princesa de Éboli*, [Manuscrito], [1954]

Primera película estrenada en España en cinemascope y sonido estereofónico magnético.







Invitación para el estreno en el Palacio de la Música (Madrid).  
Legado de Ernesto Halffter. Biblioteca Fundación Juan March



Fotografía en el aeropuerto de Madrid-Barajas de  
la llegada del elenco de la película para el rodaje  
de *La princesa de Éboli*

## También hay cielo sobre el mar (1956)

Director: José María Zabalza

Guionista: Rafael Alcaraz, José Calvo, José Marco Davó

1 h 18 min

Estrenada en el cine Murillo (Madrid) el 29 de septiembre de 1958 y, en el Pequeño Casino de San Sebastián, el 1 de octubre de 1956. Fue rodada en su totalidad en Pasajes de San Juan (Donostia/San Sebastián).

### En el legado:

*Cielo sobre el mar*, [Autógrafo musical], [1955]



Legado de  
Ernesto  
Halffer  
(1905-1989)

## La mujer de otro (1967)

Director: Rafael Gil

Guionista: José López Rubio, Rafael Gil (a partir de la novela de Torcuato Luca de Tena)

1 h 34 min

### En el legado:

[Carpeta con obras y borradores para cine], [Autógrafos], [s. d.]  
Fragmentos para películas sin identificar, aunque posiblemente pertenecen a *Los gallos de la madrugada* y *La mujer de otro*.  
También se conservan las partituras editadas de las canciones *El recuerdo perdido*, *Este Madrid* y *Ya se acerca la noche, amor*.



**Legado de  
Ernesto  
Halffter  
(1905-1989)**



Documentación relacionada con la película *La mujer de otro*.  
Legado de Ernesto Halffter. Biblioteca Fundación Juan March

GRAN VIA

EL ESPANOLETO

SESIONES: 7 y 11

**HOY JUEVES, ESTRENO DE UNA PELICULA  
ESPAÑOLA DE RANGO INTERNACIONAL**  
EL TEMA DE LA INFIDELIDAD CONYUGAL, AFRONTADO EN  
NUESTRO CINE

MARTHA HYER EN  
UN FILM DE RAFAEL GIL

La Mujer de Otro

BASEADO EN LA NOVELA TORO, RITO LUCHA DE TENA

premio Planeta

CON  
**ANALIA GADE**  
ANGEL DEL POZO  
JOHN RONANE  
FOSCO GIACCHETTI

ANGEL DE ANDRES - PASTORA PEÑA  
MARIA FRANCES - ERASMOS PASQUAL  
RAFAEL APARICIO  
DIRECTOR Y PRODUCTOR: RAFAEL GIL - GUION: JOSE LOPEZ RUBIO Y  
TORCUATO LUCA DE TENA - MUSICA: ERNESTO HALFFTER  
FOTOGRAFIA: JOSE F. AGUIAYO - JEFE DE PRODUCCION VALENTIN PANEN.  
EASTMANCOLOR Y PANORAMICA - CORAL P.C.

Con la colaboración de ELISA RAMIREZ. Canción "El recuerdo perdido", por NATI MISTRAL

SU ERROR: Pretendieron volver sobre los pasos de su primera pasión.  
SU DELITO: Quisieron olvidar que ya no estaban solos.  
SU DRAMA: Les unía una pasión imborrable.  
Les separaba... la vida.

**PARA MAYORES DE 18 AÑOS**

Legado de  
Ernesto  
Halffter  
(1905-1989)

*El amor brujo* (1967) 

Director: Francisco Rovira Beleta

Guionista: Vicente Escrivá

1 h 30 min

Estrenada en el Coliséum de Madrid el 15 de  
septiembre de 1967.



## Los gallos de la madrugada (1971)

Director: José Luis Sáenz de Heredia

Guionista: Carlos Blanco

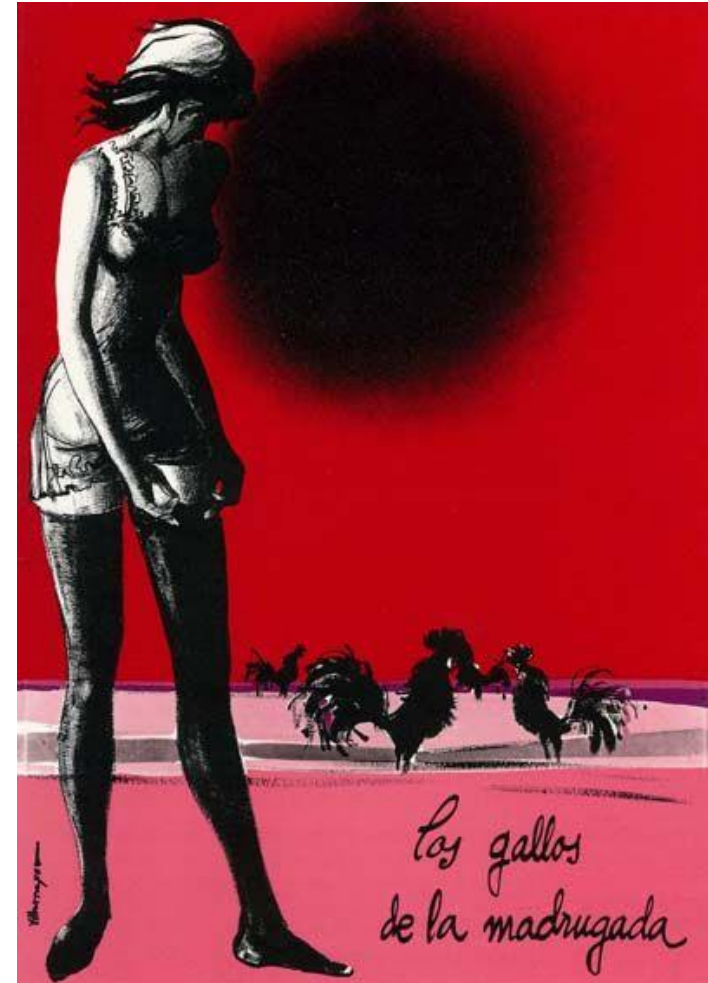
1 h 37 min

Estrenada en los cines Lope de Vega y Alcalá Palace (Madrid) el 25 de noviembre de 1971.

### En el legado:

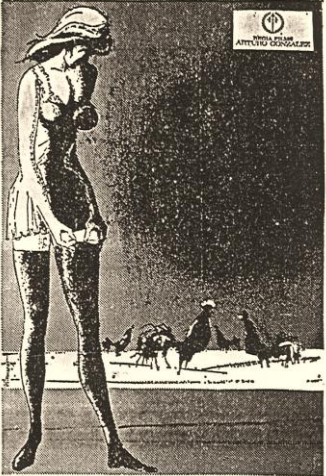
[Carpeta con obras y borradores para cine], [Autógrafos],  
[s. d.]

Fragmentos para películas sin identificar, aunque posiblemente pertenecen a *Los gallos de la madrugada* y *La mujer de otro*.



**LOPE DE VEGA** **ALCALA PALACE**

**HOY, JUEVES, GRAN ESTRENO**  
UNA PELICULA PARA ADULTOS, CON  
LA QUE EL CINE ESPAÑOL CUMPLE SU  
MAYORIA DE EDAD



*Los gallos de la madrugada*  
Eastmancolor

CONCHITA VELASCO  
FERNANDO FERNAN GOMEZ  
ALFREDO MAYO TONY ISBERT  
CON LA COLABORACION DE  
JOSE SAZATORNIL "SAZA"

MUSICA DE ERNESTO HALFFTER ARGUMENTO GUIÓN Y DIÁLOGOS CARLOS BLANCO

UNA PRODUCCION  
HIDALGO S. A. ANDRES VELASCO

DIRIGIDA POR  
JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA

● Galardonada con la "Entrada de Oro" a la película más comercial

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

A B C. MIERCOLES 24 DE NOVIEMBRE DE 1971. EDICION DE LA MAÑANA. PAG. 94.

**LOPE DE VEGA** **ALCALA PALACE**

**MAÑANA, JUEVES, GRAN ESTRENO**  
UNA PELICULA PARA ADULTOS, CON LA  
QUE EL CINE ESPAÑOL CUMPLE SU  
MAYORIA DE EDAD



*Los gallos de la madrugada*  
Eastmancolor

CONCHITA VELASCO  
FERNANDO FERNAN-GOMEZ  
ALFREDO MAYO - TONY ISBERT  
con la colaboración de  
JOSE SAZATORNIL "SAZA"

música: ERNESTO HALFFTER argumento, guión y diálogos: CARLOS BLANCO

una producción  
HIDALGO, S.A.-ANDRES VELASCO

dirigida por  
JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA

Galardonada con la "Entrada de Oro"  
a la película más comercial

RECIA FILMS  
ARTURO GONZALEZ

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Documentación de prensa relacionada con  
la película *Los gallos de la madrugada*.  
Legado de Ernesto Halffter. Biblioteca  
Fundación Juan March

## Melodrama infernal (1969)

Directora: Josefina Molina

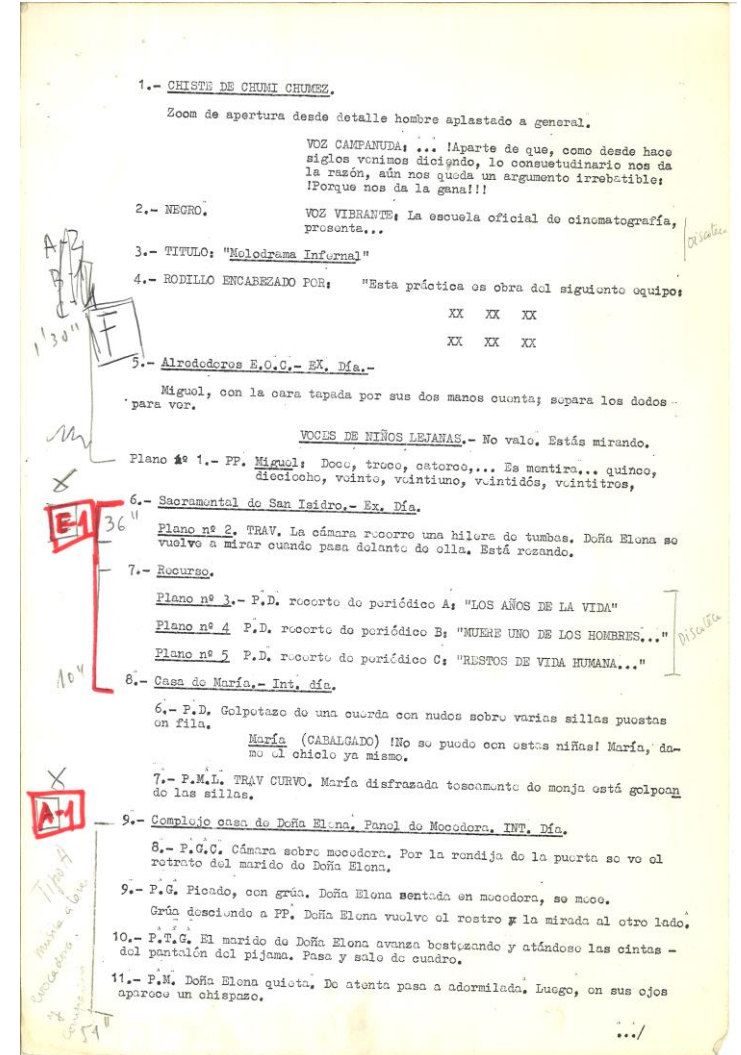
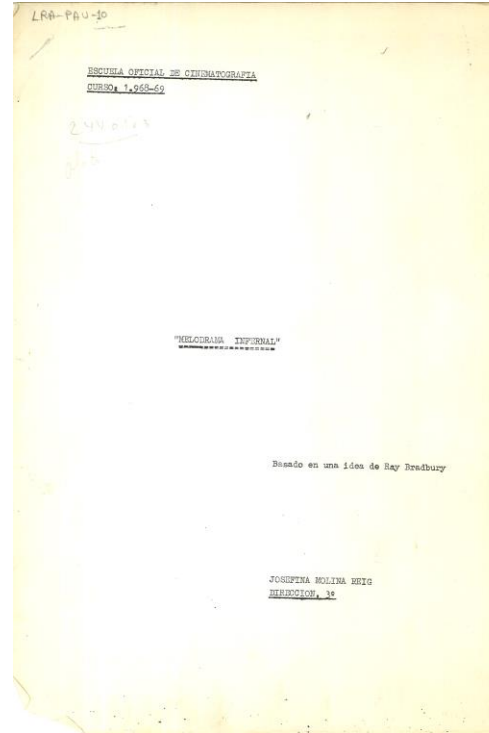
Guionista: Josefina Molina y Romualdo Molina,  
sobre un texto de Ray Bradbury

### En el archivo:

*Melodrama infernal* (1968)

1 guion. Texto mecanografiado.

LRA-PAU-10





**Vera, un cuento cruel (1974)** 

Directora: Josefina Molina

Guionista: Josefina Molina, José Sámano

1 h 30 min

**En el archivo:**

*Vera, un cuento cruel*

1 partitura + 1 partitura vocal + partes + 1 texto.

Autógrafo musical y texto mecanografiado.

Música para coro de voces blancas y conjunto instrumental.

**LRA-PAU-9**



Bl. 45 bis  
(Rollo X)

Clave R. Alís

①                      ②                      ③

④                      ⑤

⑥                      ⑦ (Tormenta)



Fotogramas de la película *Vera, un cuento cruel* y partitura de la banda sonora original con la indicación del número de rollo. Imágenes de *imdb* y Archivo de Román Alís. Biblioteca Fundación Juan March

*Bloque 38*  
(Efecto de suspense)

Clave R. Alís

«Fue la primera película que realizó Josefina [Molina]. Había muchas escenas de terror. En la cripta, que está en los sótanos de la casa, yacía Vera. Había apariciones de ella por la casa... Sonaba bastante música a lo largo de la película. Las escenas de terror o de suspense las conseguí mediante el uso de un clavicémbalo con amplificación. Ya de por sí, este instrumento, utilizado con cierta amplificación, da sensación de terror [...]. Había escenas muy líricas en cuanto a la música, como por ejemplo cuando Vera cabalga al trote con su caballo por los bosques, prados, por el río..., con una vestimenta lujosa, propia de la época. Las imágenes eran muy bellas y poéticas».

Carlos Mario González Portela, *La inspiración que no cesa. Román Alís Flores: caminos de un compositor* [tesis doctoral]. Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Geografía e Historia, 2015, vol. 1, pág. 179

**La petición (1976)** 

Directora: Pilar Miró

Guionista: Pilar Miró, Leo Anchóriz, sobre un texto de  
Émile Zola

92 min

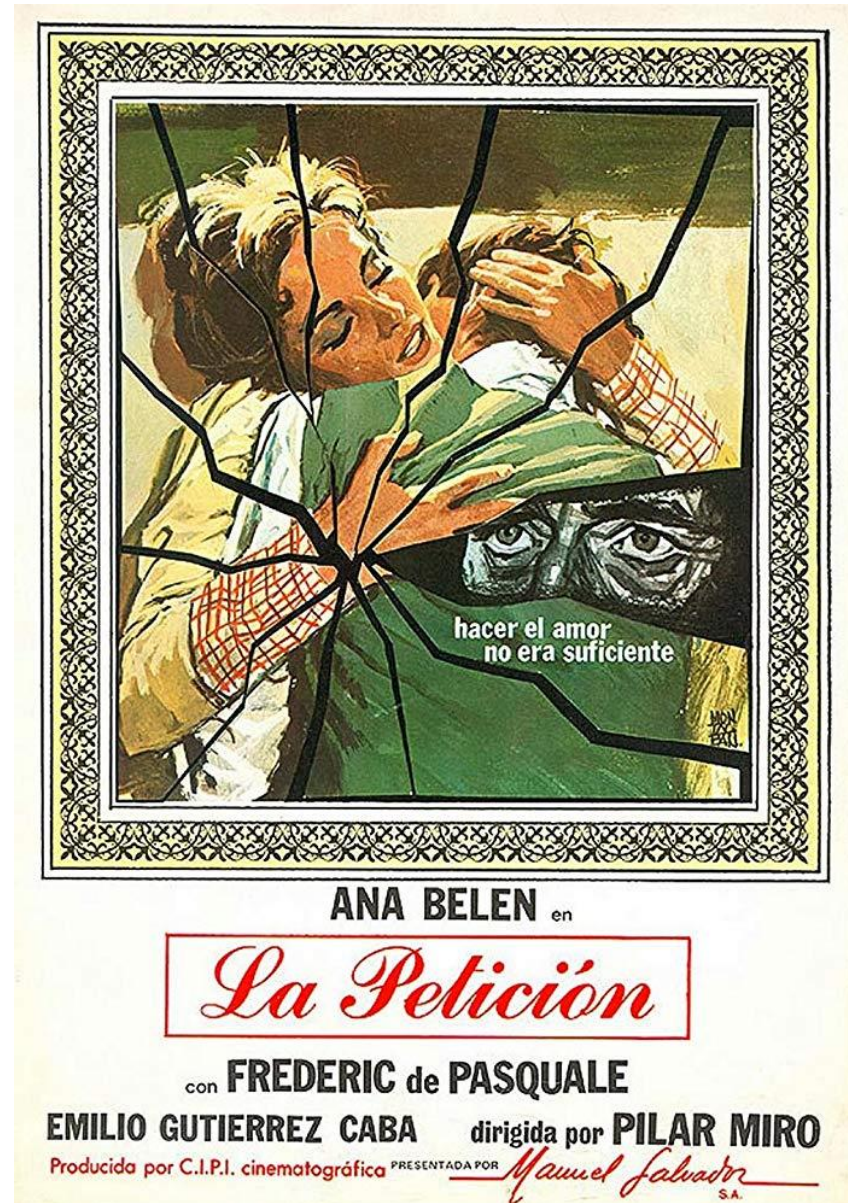
**En el archivo:**

*La petición*

Partes + texto.

Copias manuscritas y texto mecanografiado.

**LRA-PAU-12**



RAPIDO

# "LA PETICIÓN"

BL-1

(8baja todo)  
(seco)

CLAVE

PIANO

(destaca el bajo)

1 a baja

2

3

A handwritten musical score for the film 'La Petición'. The score is written on ten staves. The top two staves are for 'CLAVE' (Clarinete) and 'PIANO'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are three circled numbers (1, 2, 3) in the piano part, likely indicating specific sections or measures. The tempo is marked 'RAPIDO' at the top left. The title 'LA PETICIÓN' is written in large blue letters at the top center. A box containing 'BL-1' is also present at the top.

The title page of the script for 'La Petición'. The page is aged and yellowed. At the top right, the number '713' is handwritten. The title 'LA PETICIÓN' is printed in large, bold, black letters, enclosed in double quotes. Below the title, the text 'ARGUMENTO Y GUIÓN' is printed. Underneath that, the names 'LEO ANCHORIZ' and 'PILAR MIRO' are printed. A circular stamp is visible on the right side of the page. A green vertical strip is on the left edge.

Partitura autógrafa de la banda sonora original y guion de *La petición*. Archivo de Román Alís. Biblioteca Fundación Juan March

## La espuela (1976)

Director: Roberto Fandiño  
Guionista: Pancho Bautista  
1 h 39 min

### En el archivo:

*La espuela*

1 partitura + partes + apuntes.

Autógrafo musical.

Música para orquesta.

**LRA-PAU-11**



2665407

**ROLLO I** BLOQUES MUSICALES DE LA PELICULA "LA ESPUELA"


Bl-1	+	Persecución de coches	1'33 1/2	Parciales - Totales
		Guardia civil	21"	3'2'04"
		Final llegada Cortijo		
2	" 2	+ Entrada a la bodega		
		Hasta sevillanas	1'46"	
2-B	" 3	+ Desde el juego de la gallina c...	1'41"	
		Le quita la muchacha	1'	
		Final derramandole el vino y amor	2'13"	2'36 1/2
<b>ROLLO II</b>				
3	" 4	+ Alcobá en noche de boda		
		Vino sobre la cama	1'26 1/2	
		La desnuda	1'43"	
		Le derrama el vino	2'02 1/2	
		Le besa el cuerpo	5'01 1/2	
		Final sobre la cama	4'16"	
3 bis	" 5	+ <del>Isabel se queda sola en el patio</del>	1'47"	
		Despacho de D. Pedro		
<b>ROLLO III</b>				
4	" 6	+ Primer encuentro en la Raza		55"
<b>ROLLO IV</b>				
5	" 7	+ Lucas se vende en el despacho	1'41"	
6	" 8	+ Los dos en la moto en la carretera	1'13"	
<b>ROLLO V</b>				
7	" 9	+ Bajo el puente	42"	50"
8 bis	" 10	+ Nacimiento de Luis		1'02"
8	" 11	+ En la albarca		
		Se ven las mujeres en bañador	20"	
		Final corriendo Lucas	1'41"	
9	" 12	+ <del>M<sup>a</sup> Isabel en la bodega</del>	1'15 1/2	
		Le besa Enrique	1'13"	
		Le empuja		1'52 (1'52)
		Final		
<b>ROLLO VI</b>				
10	" 13	+ Los dos en la terraza de la Raza	1'25 (1'25)	
11	" 14	+ Camino del Rocío	1'20"	1'24"
<b>ROLLO VII</b>				
12	" 15	+ <del>M<sup>a</sup> Isabel descubre a Enrique y Maruja</del>		
		Se besan	30"	
		Se acerca	1'	
		Se tumban	1'20"	
		Los vé	1'55"	
		Vete corre	2'08"	
		Final	2'37"	
12 bis	" 16	+ Tristeza de M <sup>a</sup> Isabel		38"

(9) le despacha  
2'43 1/2 MODERATO (94)

## Retablo de las mocedades del Cid (1971)

Director: Claudio Guerín

Guionista: Claudio Guerín (sobre el texto de Guillén de Castro)

1 h 30 min 

### **Legado:**

*Las mocedades del Cid*

1 partitura + partes + 1 guion.

Autógrafo musical y texto mecanografiado.

Música para voces solistas, coro infantil y conjunto instrumental.

**LRA-PAU-03**

«Fue una de mis primeras experiencias como compositor de la imagen. Por aquellos años pioneros no había grandes presupuestos para la música en TVE, pero me desarrollé bien y quedé bastante satisfecho de los resultados finales [...]. La obra fue de enorme impacto y la labor de Claudio Guerín fue muy meritoria, pues tenía un gran talento y prometía una larga carrera en el cine, pues sus intereses como los míos eran entrar definitivamente en el cine sin menospreciar la televisión».

Carlos Mario González Portela, *La inspiración que no cesa. Román Alís Flores: caminos de un compositor* [tesis doctoral].


Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Geografía e Historia, 2015, vol. 1, pág. 175



## La prudente venganza (1971)

Directora: Josefina Molina

Guionista: José Manuel Fernández, Félix Lope de Vega

1 h 30 min 

### **Legado:**

*La prudente venganza*

1 partitura + partes + 1 partitura vocal + 1 guion.

Autógrafo musical y texto mecanografiado.

Música para voces solistas y conjunto instrumental.

**LRA-PAU-03**

## La rama seca (1972)

Directora: Josefina Molina

Guionista: Josefina Molina

Cortometraje 

### **En el archivo:**

*La rama seca*

1 partitura + partes + 1 texto + 1 programa + 1 fotografía.

Autógrafo musical y texto mecanografiado.

Música para conjunto instrumental.

**LRA-PAU-07**

## El hombre y la tierra (1974)

Director: Félix Rodríguez de la Fuente  
Programa documental **rtve**

### En el archivo:

*El hombre y la tierra*  
Reducción para piano manuscrita.

Román Alís realizó la orquestación para Antón García Abril de su música compuesta para la serie de documentales de TVE. La colaboración con García Abril en diversos programas de televisión se mantuvo hasta 1976.

**LRA-PAU-1**



## Sombras recobradas (1974)

Programa de emisiones cinematográficas  
rtve

**En el archivo:**

*Sintonía*

1 partitura.

Autógrafo musical.

Música para piano.

**LRA-PI-078**

«Bajo el título de *Sombras recobradas* (cuya sintonía era mía, tocando el piano), se emitieron varios programas dedicados al cine histórico, que se dieron a través de la segunda cadena de televisión, todas las noches del viernes durante seis meses [...]. A lo largo de seis meses, mi labor consistió en poner música en directo a las películas improvisando yo mismo al piano. Nunca había hecho tal cosa para el cine, pero, como pianista de jazz y clásico, he practicado siempre la improvisación de manera espontánea, casi a diario, incluso ante el público, entre amigos, en el conservatorio. Por tanto, no me resultó nada complicado ni difícil aceptar el reto de ponerle música a estos ciclos de cine mudo, es más, fueron los programas que más me divertieron de todos cuantos he hecho profesionalmente [...]. Comenzaba la grabación. Todos atentos. Sonaba el timbre y yo atento al monitor, con las manos sobre el teclado y sin haber visto ni una sola imagen y sin saber de qué iba el argumento, tan pronto como aparecía la primera imagen, empezaba a tocar el piano, improvisando sobre todo cuanto iba sucediendo en las imágenes».

Carlos Mario González Portela, *La inspiración que no cesa. Román Alís Flores: caminos de un compositor* [tesis doctoral]. Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Geografía e Historia, 2015, vol. 1, pág. 177

## Especial Charlie Rivel (1975)

Director: José Ochoa

rtve

### Legado:

*Charlie Rivel: suite para orquesta*

1 partitura.

Autógrafo musical.

Música para orquesta.

LRA-PAU-06

The image shows a page of handwritten musical notation for an orchestral suite. The score is written on multiple staves. At the top, there are handwritten annotations: a box containing '4', a box containing 'BL-6' with a red 'x' below it, and a circled '17'' in the top right corner. The staves are labeled: 'Trompeta (tr)', 'Trombones', 'Tuba', 'Perc' (Percussion), and 'Piano'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. There are also handwritten notes like 'wa-wa' and 'I wa-wa' above the staff. A large section of the score is marked with a red box containing '10''' and another red box containing '17''.

## La mujer y el deporte (1977)

Directora: Josefina Molina

Documental **rtve**

### En el archivo:

*La mujer y el deporte*

1 partitura reducida.

Autógrafo musical.

Música para conjunto instrumental.

**LRA-PAU-04**

## Rosaura a las 10 (1978)

Directora: Josefina Molina

Guionista: Josefina Molina (a partir del texto de Marco Denevi)

1 h 30 min (Escrito en América) **rtve**

### En el archivo:

*Rosaura a las diez*

1 partitura + partes.

Autógrafo musical con fragmentos fotocopiados.

Música para conjunto instrumental.

Producción seleccionada en 1980, dentro del apartado dramático, para representar a España en la vigésima edición del Festival Internacional de Televisión de Montecarlo.

**LRA-PAU-05**

## El camino (1978)

Directora: Josefina Molina

Guionista: Josefina Molina (a partir del texto de Miguel Delibes)

rtve

«Siguiendo la novela, es la vida y aventuras de un niño en medio del ambiente de un pueblo rural y su entorno paisajístico de la España tradicional. Hay películas en las que uno disfruta más que en otras al componer la música. Esta es una de ellas, porque me parecía estar más próximo al cine italiano de la narrativa popular que tantas veces hemos visto y con el que yo, personalmente, más me identificaba [...]. Creo que hice una música muy sencilla, salvo algunas excepciones tal como me requería el guion, pero disfruté al componerla. Hay bloques de música íntima, expresiva, melódica. Estuve muy contento de lo que compuse. Había unos temas centrales tocados con una armónica con fondo de cuerdas. Había campo, cielo, silencio, luz, vuelos de águilas, fiesta en la pradera, muerte...».

Carlos Mario González Portela, *La inspiración que no cesa. Román Alís Flores: caminos de un compositor* [tesis doctoral]. Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Geografía e Historia, 2015, vol. 1, pág. 179



## Reales sitios (NO-DO) (1956)

### En el legado:

*Reales sitios. Títulos*

1 partitura ([4] páginas).

Autógrafo musical.

Música para trompetas, timbales y orquesta de cuerda.

### M-1517-A

*Reales sitios. Fuente y final*

1 partitura ([12] páginas).

Autógrafo musical con numerosas anotaciones.

Música para flauta y cuarteto de cuerda.

### M-1518-A

*Reales sitios. Títulos y Fuente y final*

11 partes.

Manuscritos musicales.

### M-1519-A



## Historia y cultura (1956)

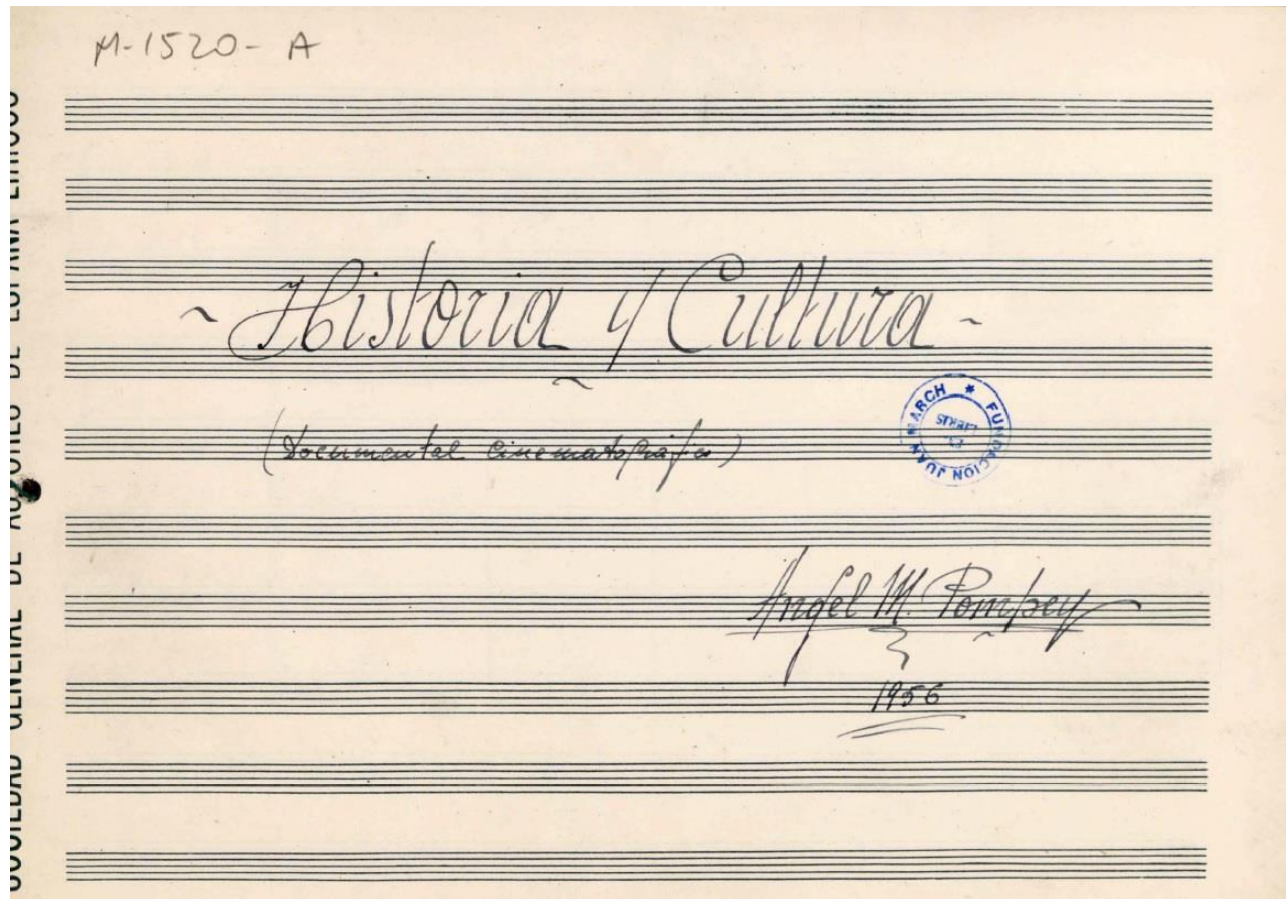
### En el legado:

*Historia y cultura: documental cinematográfico*  
3 partituras ([80], [36], [16] páginas) + 18 partes +  
2 borradores.

Autógrafo musical con numerosas anotaciones a  
lápiz.

Contiene: 1. *Títulos, Paisaje, Salida de los  
guerreros, Castillos*; 2. *Romance*; 3. *Testamento de  
Isabel la Católica, Alcázar Segovia, Aranjuez  
exteriores*; 4. *Aranjuez interiores*; 5. *Aranjuez  
interiores capilla*; 6. *Aranjuez (paisajes y  
jardines), Madrid ciudad*; 7. *1.º Toque, 2.º Toque,  
Salida de guerreros*.

**M-1520-A – M-1528-A**





ALVARES, Rosa, *La armonía que rompe el silencio: conversaciones con José Nieto*. Valladolid: Semana Internacional de Cine, 1996.

ARCOS RUS, María de, *Aplicación del lenguaje atonal a la música cinematográfica*. Sevilla: Universidad de Sevilla, Departamento de Comunicación Audiovisual, Publicidad y Literatura, 2003.

BLANCO MALLADA, Lucio, «Cine musical español 1975-1980», *Área abierta*, n.º 14, julio de 2006.

BLASI, Ernest y Ramón Herreros, «Música i cinema: parlant amb Carles Santos», *Arc Voltaic. Full de Cinema*, n.º 5, primavera de 1975.

CALVO, Fernando (coord.), *Evolución de la banda sonora en España: Carmelo Bernaola*. Alcalá de Henares: Festival de Cine de Alcalá de Henares, 1986.

CARMONA, Luis Miguel, *La música en el cine español*. Madrid: Cacitel, 2007.

\_\_\_, *Diccionario de compositores cinematográficos*. Madrid: T&B Editores, 2008.

CELAYA ÁLVAREZ, Laura, *Jesús García Leoz: un legado interrumpido (1904-1953)*. Pamplona: Nafarroako Gobernua, Kultura, Kirol eta Gazteria Departamentua = Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura..., [2018].

COLÓN PERALES, Carlos. *La música cinematográfica de Joaquín Turina*. Sevilla: Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, 1984.

CUETO, Roberto, *El lenguaje invisible. Entrevistas con compositores del cine español*. Madrid: Festival de Alcalá de Henares/Comunidad de Madrid, 2003.

CURESES, Marta, «Román Alís: recuperación de la música cinematográfica española de los años 70», en José Luis Bueno, José Luis Caranés y Carmen Escobedo (coords.), *El cine: otra dimensión del discurso artístico*. Oviedo: Universidad de Oviedo, Servicio de Publicaciones, 1999, págs. 141-172.

DAPENA, Gerard, «Spanish Film Scores in Early Francoist Cinema», *Music in Art*, vol. 27, n.º 1-2, primavera-invierno de 2002, págs. 141-151.

DE PABLO, Luis, «Le cinéma et ma musique», *Les Cahiers de la Cinémathèque*, n.º 38/39, invierno de 1984 [monográfico sobre *Le cinéma de l'Espagne franquiste (1939-1975)*], págs. 139-140.

FRAILE PRIETO, Teresa, *La creación musical en el cine español contemporáneo* [tesis doctoral]. Universidad de Salamanca, 2009.

\_\_\_, *Música de cine en España: señas de identidad en la banda sonora contemporánea*. Badajoz: Diputación Provincial, 2010.

FUNDACIÓN LUIS CERNUDA, *II Encuentro Internacional [de] Música de Cine*. Sevilla: Fundación Luis Cernuda, 1988.

GARCÍA LEOZ, Jesús, «Músicos ante el cine: el maestro Leoz contesta a siete preguntas sobre música cinematográfica», *Música*, 15-1-1945, pág. [15].

HALFFTER, Rodolfo, «La música para el cine», en Xochiquetzal Ruiz Ortiz (ed.), *Rodolfo Halffter: antología, introducción y catálogos*. Ciudad de México: CENIDIM, 1990, págs. 266-270.

HERNÁNDEZ RUIZ, Javier y Pablo Pérez Rubio, *Música en la imagen. Antón García Abril: el cine y la televisión*. Zaragoza: Diputación Provincial de Zaragoza, 2003.

LÓPEZ GONZÁLEZ, Joaquín, «Aproximación a Juan Quintero Muñoz: la banda sonora musical en la posguerra española», *Revista de Musicología*, vol. 28, n.º 2, 2005 [Actas del VI Congreso de la Sociedad Española de Musicología], págs. 1029-1050.

\_\_\_, «Apuntes para una historia de la música cinematográfica andaluza (1936-1975)», en Francisco J. Giménez y Joaquín López González (eds.), *El patrimonio musical de Andalucía y sus relaciones con el contexto ibérico*. Granada: Centro de Documentación Musical de Andalucía/ Editorial Universidad de Granada, 2007, págs. 185-202.

\_\_\_, *Manuel de Falla y el cine: una relación infructuosa*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007.

LLUÍS I FALCÓ, Josep, «Los compositores españoles contemporáneos y el cine (II): Carmelo Bernaola», *Música de Cine*, n.º 4 (2.ª época), abril-junio de 1992, págs. 38-39.

\_\_\_, *Gregorio García Segura: historia, testimonio y análisis de un músico de cine*. Murcia: Filmoteca Regional-Editora Regional, 1994.

\_\_\_, «Jacinto Guerrero, un compositor ante, de y para el cine», en Alberto González Lapuente (ed.), *Jacinto Guerrero: de la zarzuela a la revista*. Madrid: Sociedad General de Autores, 1995, págs. 51-67.

\_\_\_, «Los compositores de la generación de la República y su relación con el cine», en Begoña Lolo (ed.), *Campos interdisciplinares de la musicología. V Congreso de la Sociedad Española de Musicología*, vol.1. Madrid: Sociedad Española de Musicología, 2001, págs. 771-784.

\_\_\_, «Xavier Montsalvatge (1912-2002)», *Secuencias de Música Cinematográfica*, n.º 1-2, noviembre de 2002-mayo de 2003.

\_\_\_, Carmelo Bernaola», *Secuencias de Música Cinematográfica*, n.º 5, febrero de 2003.

\_\_\_, «Tipologías de aparición del músico en el cine y su aplicación al cine español (1993-2000)», *Music in Art, International Journal for Music Iconography*, vol. 27, n.º 1-2, University of New York, 2003.

\_\_\_, «El compositor de cine en España: la Generación del 98», *Revista de Musicología*, vol. 28, n.º 2, 2005 [Actas del VI Congreso de la Sociedad Española de Musicología], págs. 1051-1078.

\_\_\_, «La música de cine», en Llorenç Caballero Pàmies, (ed.), *Xavier Montsalvatge. Homenaje a un compositor*. Madrid: SGAE/Fundación Autor, 2005, págs. 161-177.

\_\_\_, «Coto de música. La caza, De Pablo y la música de vanguardia en el cine español de los años sesenta», en Roberto Cueto (ed.), *La caza de Carlos Saura... 42 anys després*. Valencia: IVAC (Institut Valencià de Cinematografia), 2008, págs. 205-236.

LÓPEZ GONZÁLEZ, Joaquín, «La magia de la sala oscura: Joaquín Rodrigo y el cine», en Javier Suárez Pajares (ed.), *Joaquín Rodrigo y la música española de los años cincuenta*. Valladolid: SITEM/Glares, 2007, págs. 143-169.

\_\_\_, *Manuel de Falla y el cine: una relación infructuosa*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007.

\_\_\_, *Música y cine en la España del franquismo: el compositor Juan Quintero Muñoz (1903-1980)*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2009.

\_\_\_, «La generación del 27 y el cine: músicas para un nuevo arte», en Cristóbal L. García Gallardo [et al.] (eds.), *Los músicos del 27*. Granada: Editorial Universidad de Granada; CDMA, 2010, págs. 99-120.

NIETO, José, *Música para la imagen: la influencia secreta*. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1996.

OLARTE MARTÍNEZ, Matilde (ed.), *La música en los medios audiovisuales*. Salamanca: Plaza Universitaria Ediciones, 2005.

\_\_\_, *Reflexiones en torno a la música y la imagen desde la musicología española*. Salamanca: Plaza Universitaria Ediciones, 2009.

PACHÓN RAMÍREZ, Alejandro, *La música en el cine español actual, 1975-1990. José Nieto* [tesis doctoral]. Universidad de Extremadura, Departamento de Historia del Arte, 1990.

\_\_\_, «La música en el cine español actual: metodología e historiografía», en *De Dalí a Hitchcock: los caminos en el cine. Actas del V Congreso de la A.E.H.C.* A Coruña: Centro Galego de Artes da Imaxe/ A.E.H.C, 1995, págs.415-420. Disponible en: <[www.cervantesvirtual.com/portal/LGB](http://www.cervantesvirtual.com/portal/LGB)> [consulta: 15 de marzo de 2019].

PADROL, Joan, «Entrevista», en *Pentagramas de película. Entrevistas a compositores de bandas sonoras*. Madrid: Nuer, 1998, págs. 193-202.

\_\_\_, *Conversaciones con músicos de cine*. Badajoz: Diputación Provincial de Badajoz, 2006.

ROLDÁN GARROTE, David, *Fuentes documentales para el estudio de la música en el cine español de los años 40* [tesis doctoral]. Universidad Politécnica de Valencia, Departamento de Comunicación Audiovisual, Documentación e Historia del Arte, 2003.

ROMÁN, Alejandro y otros, *C.I.N.E.M.A.: composición e investigación en la música audiovisual*. Madrid: Visión Libros, 2014.

RUIZ ANTÓN, Vicente J., *José Nieto: recursos compositivos. El documental, motor creativo en su filmografía de ficción*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2017.

SOJO, Kepa (ed.), *Compositores vascos de cine*. Vitoria: Diputación Foral de Álava, 2007 [Colección Zinemastea, 1].

TÉLLEZ, José Luis, *Paisajes imaginarios: escritos sobre música y cine*. Madrid: Cátedra, 2013.

VEGA TOSCANO, Ana, «Una aventura cinematográfica de don Quijote: la música de Ernesto Halffter para el film de Rafael Gil», en Begoña Lolo (ed.), *Visiones del «Quijote» en la música del siglo XX*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 2010, pág. 637.